

Lansinoh®

SMARTPUMP 2.0

Tire-Lait Double Electrique de Location



MANUEL D'UTILISATION

Félicitations !

Vous avez décidé d'allaiter votre bébé, toute l'équipe Lansinoh tient à vous féliciter et à vous accompagner au mieux dans votre démarche. Nous espérons que votre expérience avec ce produit Lansinoh vous donnera entière satisfaction.

Mises en garde importantes

Merci de lire toutes les instructions avant l'utilisation

Avant votre première utilisation, stérilisez chaque partie des sets d'expression du lait qui sera en contact avec le lait (voir les instructions page 10, section 3.1). Avant chaque utilisation, vérifiez visuellement que chaque composant individuel est en bon état. En cas de souci, n'utilisez pas le tire-lait avant le remplacement des pièces.

Avertissement : Pour réduire tout risque d'électrocution :

- Débranchez toujours cet appareil immédiatement après son utilisation.
- Ne l'utilisez pas pendant le bain.
- Ne placez pas ou ne rangez pas cet appareil à un endroit où il risquerait de tomber dans une baignoire ou dans un lavabo.
- N'immergez pas le moteur tire-lait dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne touchez pas un appareil électrique tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.

Avertissement : Afin de réduire les risques de brûlures, d'électrocution, d'incendie ou de blessures sur des personnes :

- Ne laissez jamais cet appareil sans surveillance s'il est branché.
- Une étroite supervision est nécessaire si ce produit est utilisé à proximité d'enfants ou de personnes handicapées.

- Utilisez uniquement ce produit pour l'usage prévu et décrit dans ce manuel. N'utilisez pas des accessoires non recommandés par le fabricant.
- N'utilisez jamais cet appareil si le cordon ou la prise sont endommagés, ou s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou a été endommagé, ou s'il a été immergé dans l'eau.
- Maintenez le cordon à l'écart des surfaces chauffées.
- Ne vous endormez pas en utilisant l'appareil.
- Ne faites jamais tomber et n'insérez jamais d'objets dans les ouvertures ou dans les tuyaux.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est cassé ou s'il manque des pièces.
- Ne laissez jamais des enfants en bas âge ou des animaux domestiques jouer avec le moteur tire-lait, l'adaptateur secteur, etc.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur avec l'adaptateur d'alimentation secteur, ne le faites pas fonctionner si des aérosols sont pulvérisés, ou en cas d'administration d'oxygène.

Attention:

Si vous ressentez de la douleur dans votre sein ou votre mamelon pendant l'utilisation du tire-lait, éteignez l'appareil ou mettez un doigt entre la tétère et votre sein pour interrompre la succion immédiatement. Si l'irritation ou l'inconfort se poursuivent, arrêtez l'utilisation et contactez un professionnel de la santé.

Conservez ces instructions pour références.

Le tire-lait électrique double Smartpump Lansinoh est un tire-lait de location qui sera nettoyé et stérilisé avant chaque nouvel utilisateur d'après le protocole établi.

Il peut être utilisé pour des utilisateurs multiples ou pour un utilisateur unique.

Son objectif est d'exprimer et de collecter le lait d'une femme allaitante pour le donner ensuite à un bébé.

Attention : merci de lire toutes les instructions. Elles sont importantes pour votre sécurité et pour ne pas abîmer le tire-lait.

Contre-indications : Il n'y a pas de contre-indication connue.

Sommaire

1. Guide d'utilisation rapide. 5-6
2. Schéma du Tire-Lait 7-9
 - 2.1 Fonctions des boutons, Ecran et Caractéristiques
 - 2.2 Lansinoh® Smartpump 2.0 - Pièces du Tire-Lait
3. Instructions de nettoyage. 10-12
 - 3.1 Avant la première utilisation
 - 3.2 Nettoyage et désinfection après chaque utilisation
 - 3.3 Avant chaque utilisation
 - 3.4 Fiche d'entretien pour les professionnels
4. Assemblage 13-15
 - 4.1 Assemblage du Set d'Expression
 - 4.2 Connexion du tire-lait
 - 4.3 Connexion pour une expression d'un seul sein
5. Utiliser le Smartpump 2.0 Lansinoh® 16-19
 - 5.1 Options d'alimentation électrique
 - 5.2 Pour commencer
 - 5.3 La technologie biphasés
 - 5.4 Personnalisation pour plus de confort et d'efficacité
 - 5.5 Terminer votre session d'expression du lait
6. Conseils pour tirer son lait efficacement. 20-21
7. Dépannage 22
8. Conseils de conservation du lait maternel 23
9. Les biberons Lansinoh® avec la tétine NaturalWave® 24
10. Données techniques. 26
11. L'application Lansinoh Baby. 27
12. Déclaration de Compatibilité Electromagnétique (CEM). 28-30

Lansinoh® est à vos côtés pour vous assister dans votre découverte de l'allaitement au sein.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous envoyer un courriel à l'adresse suivante : support@lansinoh.fr

1. GUIDE D'UTILISATION RAPIDE

NE LAVEZ PAS ou ne stérilisez pas les tubes contenant de l'air

Avant la première utilisation, stériliser toutes les parties qui vont entrer en contact avec votre lait en suivant les instructions Page 10, section 3.1.

Merci de lire attentivement toutes les instructions avant l'utilisation

Assemblage

Voir les instructions détaillées pages 13 à 15. Un assemblage correct est essentiel pour assurer un bon fonctionnement et une bonne succion.



1 Insérer la membrane violette, les flèches pointant vers l'avant



2 Visser le couvercle transparent et imprimer une torsion de manière à ce que le connecteur de tubulure soit orienté vers l'arrière



3 Fixer la téterelle



4 Insérer la valve



5 Visser le biberon



6 Insérer le tube



7 Attacher le connecteur en Y



8 Attacher le connecteur

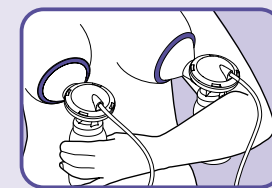


9 Fixer au socle de la pompe



Allumer l'appareil en branchant son adaptateur AC dans une prise adaptée ou insérer 6 piles AA (non incluses)


C'est parti !

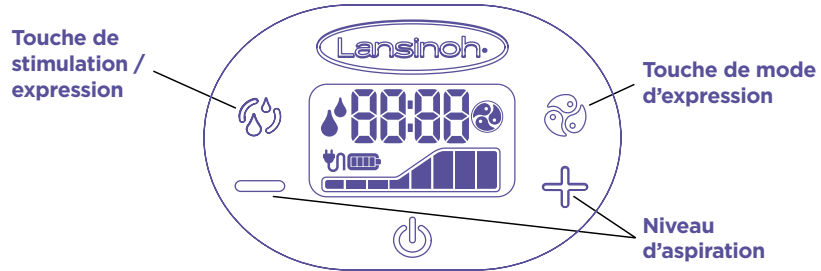
Tenez les sets d'expression du lait vers vos seins de façon à ce que le mamelon soit dirigé vers le tunnel de la téterelle. Assurez-vous que les téterelles fassent ventouses, ne laissant pas l'air entrer. Vérifiez que le set soit légèrement penché vers l'avant pour faciliter la collecte du lait.



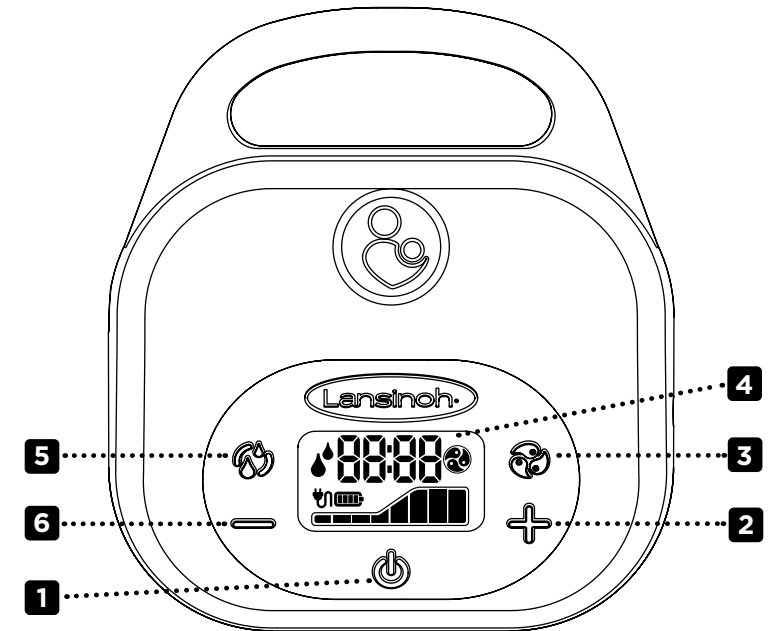
2-Technologie bi phases - Utilisation des phases de stimulation et d'expression

Appuyer sur la touche d'alimentation  pour démarrer le tire-lait en mode stimulation .
La phase de stimulation dure automatiquement deux minutes.

Pour commencer l'expression plus tôt, appuyer sur la touche de stimulation/ expression . Pour passer à la phase d'expression, appuyer de nouveau sur la touche stimulation/ expression à tout moment, pour revenir à la phase de stimulation.




2. SCHEMA DU TIRE-LAIT




Ajustement des niveaux d'aspiration

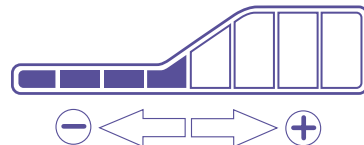
Sélection du mode d'expression

Chaque bébé boit différemment. Le Smartpump propose trois modes d'expression différents, permettant de choisir celui qui correspond le mieux aux habitudes de votre bébé. Changez le mode d'expression à l'aide de la touche de mode d'expression  pour trouver celui qui convient le mieux.








Ajustement des niveaux d'aspiration

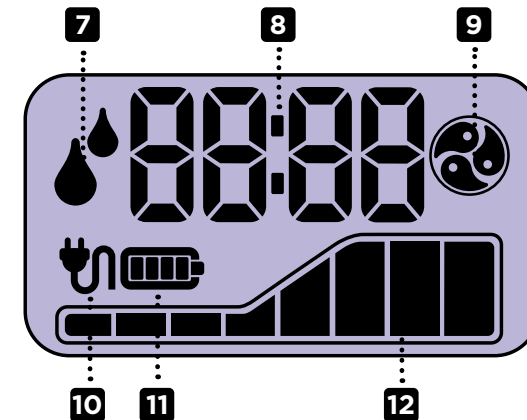
Augmenter ou diminuer l'intensité de l'aspiration au niveau le plus élevé tout en demeurant confortable. Augmenter l'aspiration en appuyant sur la touche .

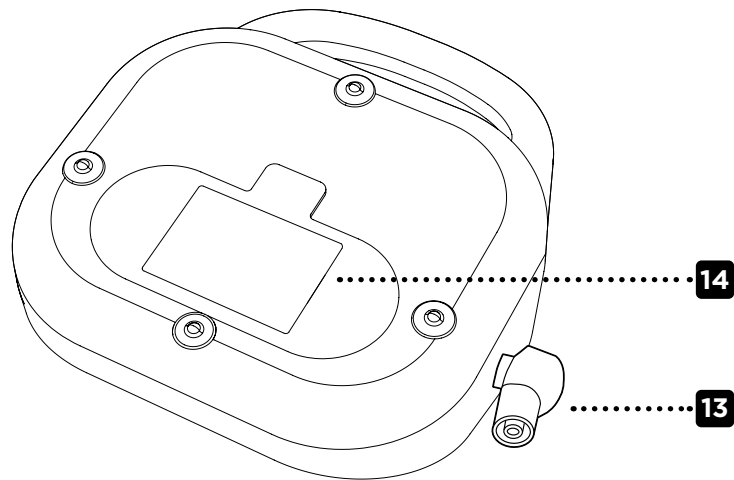


Diminuer l'aspiration en appuyant sur la touche .

2.1 Fonctions des boutons, Ecran et Caractéristiques

- | | |
|--|--|
| 1. Touche marche / arrêt  | 7. Indicateur des phases de stimulation / d'expression |
| 2. Touche de réglage de la hausse du niveau d'aspiration  | 8. Affichage de l'heure |
| 3. Touche de mode d'expression  | 9. Indicateur du mode d'expression |
| 4. Affichage LCD | 10. Indicateur d'alimentation AC |
| 5. Touche de stimulation / expression  | 11. Indicateur des piles |
| 6. Touche de réglage de la baisse du niveau d'aspiration  | 12. Indicateur du niveau d'aspiration |

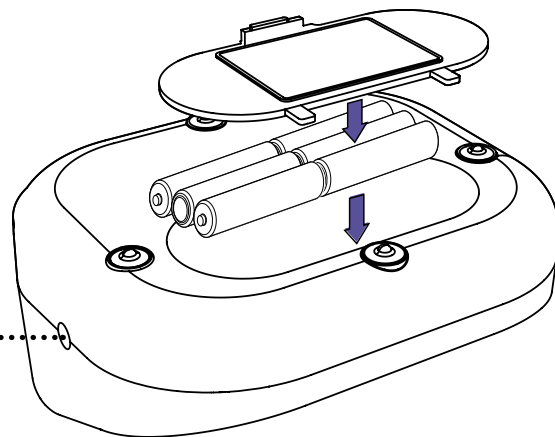




13. Raccord de tubulure

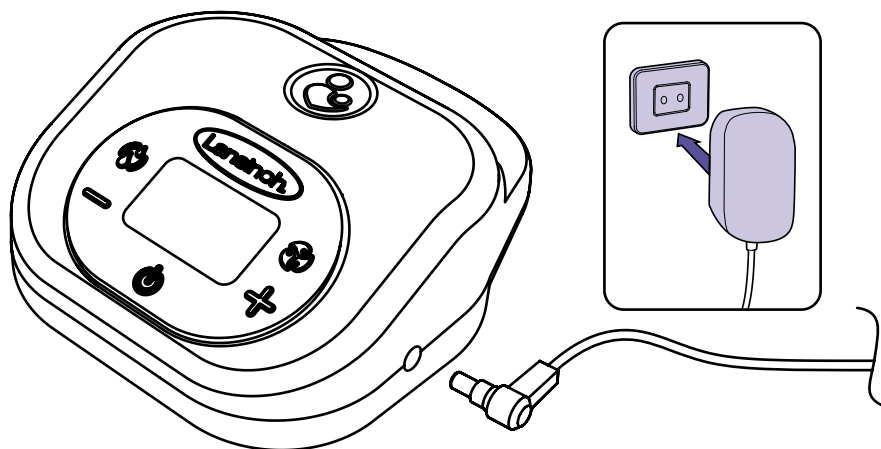
14. Compartiment à piles pour 6 piles AA (non fournies)

15. Adaptateur AC



Compartiment à piles AA
(sous le moteur)

ADAPTATEUR AC

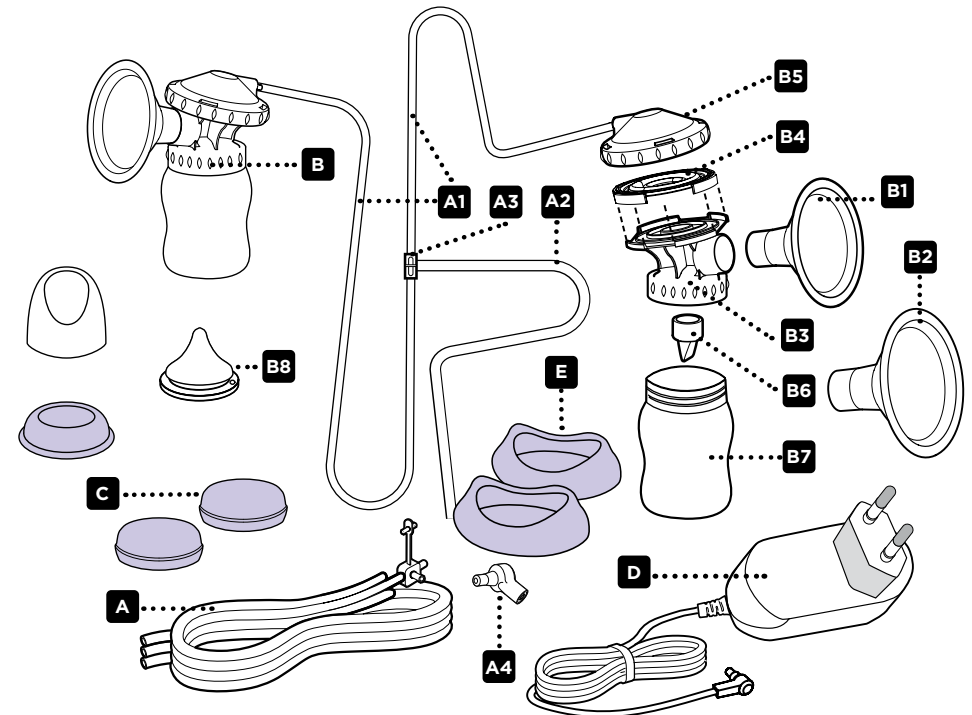


2.2 Lansinoh® Smartpump 2.0 - Pièces du Tire-Lait

Article

Numéro de l'article

- A. Tubulure Smartpump 2.0#53403
 - A1 Tube de silicone 300 mm (2)
 - A2 Tube de silicone 600 mm
- A3 Connecteur en Y de tubulure Smartpump 2.0#53405
- A4 Connecteur de pompe Smartpump 2.0#53453
- B. Le tire-lait accompagné des sets d'expression contient :
 - B1 Téterelle ComfortFit 25 mm (2)#50408
 - B2 Téterelle ComfortFit 30,5 mm (2)#53408
 - B3 Connecteur de téterelle Smartpump 2.0 (2)#53454
 - B4 Membrane Smartpump 2.0 (2)#53402
 - B5 Capuchon de membrane Smartpump 2.0#53410
 - B6 Valve blanche (2 + 2 de plus)#53401
 - B7 Biberon (4) 150 ml (5 oz), (2)#53451
 - B8 Tétine NaturalWave® à débit lent (2)#71027
- C. Couvertres (4), (2)#53450
- D. Adaptateur AC / cordon d'alimentation Smartpump 2.0#50409
- E. Support à biberon à col large (2)#53452



2 valves blanches de remplacement sont incluses.

3. INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Veillez suivre ces instructions de nettoyage et de désinfection, sauf en cas d'avis contraire de votre professionnel de la santé.

3.1 Avant la première utilisation

1. Toujours soigneusement se laver et se sécher les mains à l'eau et au savon avant de manipuler le tire-lait.
2. Désassembler les sets d'expression sans les tubes et connecteurs et déposer les pièces dans une grande casserole.
3. Couvrir les pièces de suffisamment d'eau pour qu'elles puissent flotter librement.
4. Porter l'eau à ébullition et laisser bouillir les pièces pendant 5 minutes.
5. Retirer ensuite les pièces à l'aide de pinces et les déposer sur une serviette pour les sécher en les recouvrant d'une deuxième serviette.
6. Laisser les pièces sécher complètement avant de les utiliser. Des pièces encore humides peuvent compromettre le bon fonctionnement du tire-lait.
7. Une fois sèches, les pièces peuvent être rangées dans un contenant en plastique doté d'un couvercle ou dans un sac plastique à glissière, propre. (Type sac de congélation).

3.2 Nettoyage et désinfection après chaque utilisation

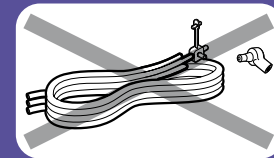
1. Désassembler les sets d'expression, en mettant de côté la tubulure et les connecteurs.
2. Rincer immédiatement les pièces à l'eau froide après chaque utilisation. Placer les pièces du tire lait dans une bassine propre uniquement utilisée pour laver les produits d'allaitement. Ne pas mettre les pièces du tire lait directement dans l'évier afin d'éviter de les contaminer avec des germes.
3. Laver toutes les pièces des sets à la main en utilisant du savon et de l'eau tiède. Une brosse peut être utilisée pour nettoyer les pièces du tire lait en plastique rigide, mais pas avec les valves ou membranes en silicone souple.
4. Rincer les pièces à l'eau tiède claire ou en les trempant dans de l'eau fraîche dans une bassine propre uniquement utilisée pour laver les produits d'allaitement.
5. Déposer les pièces dans une casserole et les couvrir de suffisamment d'eau pour qu'elles puissent flotter librement.
6. Porter l'eau à ébullition et laisser bouillir les pièces pendant 5 minutes.

7. Après les avoir fait bouillir, retirer les pièces à l'aide de pinces et les déposer sur une serviette pour les sécher en les recouvrant d'une deuxième serviette. Placer bassine et brosse rincées sur une serviette propre et sèche à l'abri de la poussière et de la saleté. Ne pas essuyer les pièces du tire lait à l'aide d'une serviette pour éviter le risque de contamination avec des germes.
8. Laisser les pièces sécher complètement avant de les utiliser. Des pièces encore humides peuvent compromettre le bon fonctionnement du tire-lait.
9. Une fois sèches, les pièces peuvent être rangées dans un contenant en plastique doté d'un couvercle ou dans un sac plastique à glissière, propre.
10. Nettoyer la bassine et la brosse. Si vous utilisez une bassine et une brosse pour laver vos pièces, rincez les bien et faites les sécher à l'air libre après chaque usage. Pensez à les laver régulièrement si possible dans le lave-vaisselle à l'eau chaude et mode séchage, ou à la main avec du savon et de l'eau tiède.

3.3 Avant chaque utilisation

1. Toujours soigneusement se laver et se sécher les mains à l'eau et au savon avant de manipuler le tire-lait.
2. Avant d'assembler le tire-lait, vérifier que toutes les pièces sont parfaitement sèches.
3. Inspecter les pièces pour toute fissure, égratignure, déchirure, décoloration ou détérioration. Elles peuvent compromettre le bon fonctionnement du tire-lait.
4. Inspecter les tubes. Si vous voyez de la condensation dans le tube d'air, laver le et séchez le ou remplacez-le. Si vous voyez du lait maternel dans un tuyau ou il ne doit pas être, ne tentez pas de le nettoyer et contactez-nous.
5. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à consulter votre pharmacien

Ne lavez pas et ne faites pas bouillir les tubes ou les connecteurs !



Lorsque vous stérilisez, assurez-vous qu'il y ait un niveau d'eau suffisant pour que toutes les pièces soient immergées.

3.4 Fiche d'entretien pour les professionnels

Protocole de nettoyage et désinfection du Tire-Lait 2en1 Location Lansinoh®

Utilisation d'une solution désinfectante

- Portez des gants jetables.
- Les laboratoires Lansinoh® recommandent l'utilisation d'une solution à base d'Ethanol 70% ou autre détergent non abrasif pour désinfecter le tire-lait.

Ne pas utiliser de solvants ni d'ether.

Nettoyage | Désinfection

Le nettoyage se limite aux surfaces extérieures du moteur tire-lait :

- Appliquer la solution non diluée sur les surfaces à nettoyer à l'aide d'un chiffon jetable.
- Bien répartir le produit.
- Laisser sécher à l'air libre sans rinçage ni essuyage.
- Glisser l'appareil dans une housse, fermer avec le lien plastique. Ranger l'appareil dans son dispositif de stockage (sacoche) et stocker.

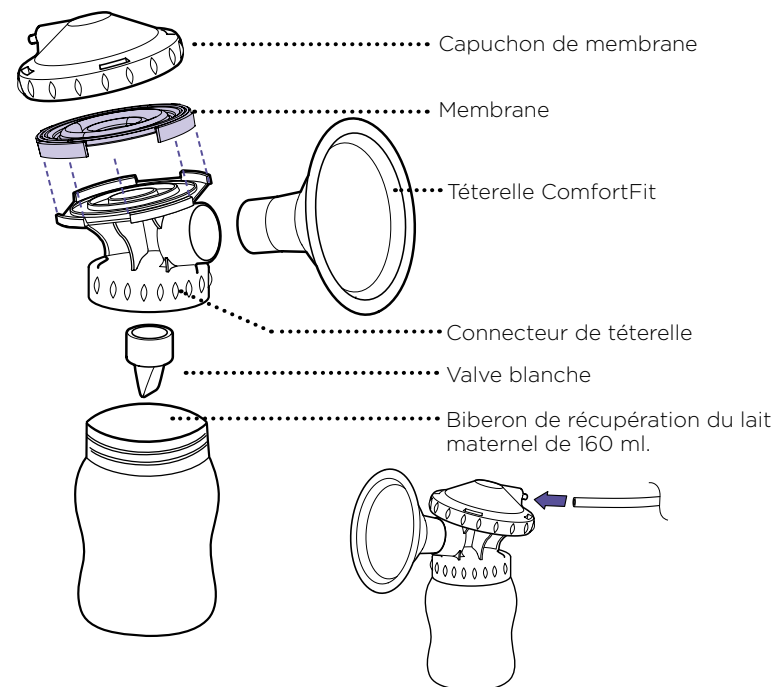
Précautions

- Procéder à la désinfection dans des zones bien ventilées.
- Porter des gants de protection.
- Ne pas verser du liquide directement sur le tire-lait.
- Ne pas utiliser d'air comprimé (soufflette) sur les appareils, en particulier sur les buses de raccordement des accessoires, les interrupteurs, et les boutons de réglage.

Le non-respect de ces recommandations risque d'engendrer une détérioration de l'appareil ou de ses performances et de mettre en danger les utilisateurs. La garantie de notre appareil ne couvre pas le non-respect de ces précautions.

4. ASSEMBLAGE

4.1 ASSEMBLAGE DU SET D'EXPRESSION



1. Placer la membrane de silicone violette, sur le connecteur de téterelle. Vérifier que la membrane s'ajuste bien aux rainures du connecteur de téterelle dans le sens indiqué sur la photo ci-contre.

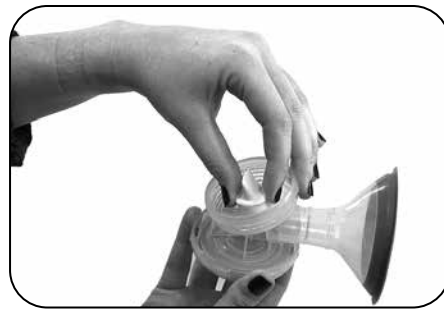


2. Placer le capuchon transparent de la membrane sur le connecteur de téterelle et visser de manière à ce que le raccord de tubulure soit orienté vers l'arrière du tire-lait.





3. Insérer fermement la tétérelle ComfortFit dans le connecteur de tétérelle.



4. En tenant la valve blanche par sa base, la fixer délicatement au fond du connecteur de tétérelle.

4.2 Connexion du tire-lait

Le set d'expression assemblé, le fixer à la base du moteur tire-lait :



1. Raccorder une extrémité du tube de 600 mm au connecteur en Y.



2. Raccorder fermement l'autre extrémité du tube de 600 mm.

REMARQUE: Manipuler et nettoyer la valve blanche avec précaution.



5. Visser le biberon de récupération dans le connecteur de tétérelle.



6. Attacher l'extrémité du tube de 300 mm à l'arrière du capuchon. Vérifier que le tube est enfoncé jusqu'à la base du raccord et le couvre complètement.



3. Insérer le connecteur de la pompe dans l'ouverture située du côté gauche de la pompe.

4.3 Connexion pour une expression d'un seul sein

Veillez-vous assurer qu'il n'y a pas de contamination / résidu liquide à l'intérieur des tubes d'air



7. Attacher l'autre extrémité du tube de 300 mm au connecteur en Y.



8. Répéter le processus d'assemblage pour le deuxième connecteur de tétérelle.



1. Retirer un des tubes de 300 mm du connecteur en Y.



2. Insérer fermement le clapet dans l'ouverture du connecteur en Y.

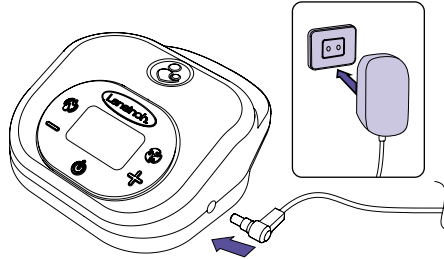
5. UTILISER LE SMARTPUMP 2.0 LANSINOH®

5.1 Options d'alimentation électrique

La pompe peut être utilisée à l'aide des modes d'alimentation électriques suivants :

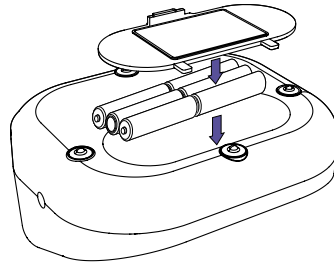
Adaptateur AC

1. Brancher l'adaptateur AC à la prise située du côté droit de la pompe. Brancher l'adaptateur AC dans une prise électrique.
2. La sécurité électrique du tire-lait ne peut être assurée que si le tire-lait est branché au moyen de l'adaptateur AC fourni avec le produit.



6 Piles alcalines AA (non fournies)

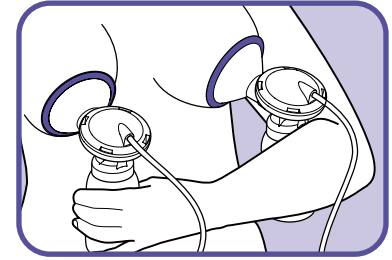
1. Insérer les piles en respectant les polarités (+) et (-) telles qu'indiquées.
 2. Fermer le compartiment en appuyant doucement sur le couvercle, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Retirer les piles si le tire-lait n'est pas utilisé pendant une longue période.
 - Éliminer les piles en conformité avec les règlements de protection environnementale et de recyclage.
 - Remplacer toutes les piles en même temps. Ne pas utiliser de nouvelles piles avec des vieilles.
 - Ne pas mélanger des piles alcalines et standard (carbone-zinc).
 - Si des piles sont dans le moteur tire-lait, mais que l'adaptateur AC est utilisé, le moteur se servira de l'adaptateur et non des piles pour alimenter le tire-lait.



Pour une utilisation plus économique, l'utilisation de la pompe avec l'adaptateur AC est recommandée. L'adaptateur AC est un type d'adaptateur AC universel qui peut être utilisé avec des systèmes de 100 Vca à 240 Vca avec des secteurs de 50 HZ à 60 Hz.

5.2 Pour commencer

Dans la mesure du possible, attendre jusqu'à ce que la lactation et l'horaire d'allaitement soient bien établis. Cela se produit en général de 3 à 4 semaines après la naissance, à moins d'avis contraire du médecin ou de votre consultante en allaitement.



1. Tenir le tire-lait à la hauteur des seins, de manière à ce que le mamelon soit directement aligné sur le centre de la tétée.
2. Veiller à ce que le sein épouse complètement la tétée de manière à avoir une succion et éviter ainsi des fuites d'air.
3. Les sets d'expression du lait et les tétées doivent être légèrement inclinés vers le bas pour faciliter l'écoulement du lait dans les biberons.

En cas d'inconfort des mamelons avec le tire-lait, essayez une autre taille de tétée à l'aide de votre pharmacien ou revendeur.

5.3 La technologie biphas

Utilisation des phases de stimulation et d'expression

1. Appuyer sur la touche marche/arrêt du tire-lait et la maintenir enfoncée. Le tire-lait électrique double Smartpump de Lansinoh® démarre en phase de stimulation.
2. Après deux minutes, la phase de stimulation passe automatiquement à la phase d'expression en mode 2.
3. Pour passer la phase de stimulation de deux minutes pré-réglée ou si le lait s'écoule avant la fin des deux minutes, appuyer sur la touche de stimulation/ expression pour passer à la phase d'expression.







L'indicateur de mode s'affiche pour signaler que le tire-lait est entré en phase d'expression.


5.4 Personnalisation pour plus de confort et d'efficacité

Utilisation des modes d'expression réglables

Choisir son mode

Chaque bébé est unique, jusqu'à sa façon de s'alimenter. Le Smartpump de Lansinoh® propose trois modes d'aspiration pour être en mesure de choisir celui qui correspond le mieux aux habitudes du bébé.

	Mode d'expression 1	
	Mode d'expression 2	
	Mode d'expression 3	



1. En phase d'expression, choisir le mode le plus confortable et efficace en appuyant sur la touche de mode d'expression .
2. Appuyer de nouveau sur la touche pour choisir le mode suivant.
3. L'indicateur de mode affiche le mode choisi sur l'écran LCD.

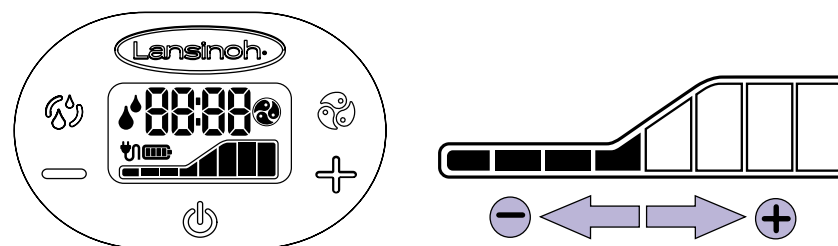
Il se peut que le mode qui convienne le mieux change avec le temps. Les fonctions de personnalisation de Smartpump permettent de l'adapter aux besoins de la mère et du bébé.


5.4 Personnalisation pour un usage confortable et efficace (suite)

Pour un confort sur mesure


Chaque mode d'expression comprend huit niveaux d'aspiration :

1. Pour une aspiration plus forte, appuyer sur la touche de réglage de la hausse du niveau d'aspiration .
2. Pour une aspiration moins forte, appuyer sur la touche de contrôle de la baisse du niveau d'aspiration .
3. Le nombre de barres sombres de l'indicateur du niveau d'aspiration affiche le niveau d'aspiration sélectionné.



REMARQUE : Si, à quelque moment que ce soit, le niveau d'aspiration devient inconfortable, le réduire en appuyant sur la touche  située à gauche de l'écran ou détacher le tube de son raccord sur la pompe électrique.

5.5 Terminer votre session d'expression du lait


1. À la fin d'une séance d'expression, éteindre le tire-lait en appuyant sur la touche marche/arrêt .
2. Le tire-lait éteint, l'affichage demeure encore quelques secondes.
3. Vérifier qu'il n'y a plus d'aspiration sur les mamelons avant de retirer les tétérilles. Au besoin, interrompre l'aspiration en glissant un doigt entre la tétérille et le sein. Une fois l'aspiration interrompue, la tétérille peut être retirée en toute sécurité.

À NOTER : Pour économiser de l'énergie: si aucune touche n'est activée, l'affichage LCD s'éteint automatiquement après 20 secondes. Si le tire-lait est laissé sans surveillance pendant plus de 60 minutes, le système de contrôle s'éteint automatiquement. Pour rallumer l'appareil, tenir la touche d'alimentation enfoncée pendant quelques secondes.

6. CONSEILS POUR TIRER SON LAIT EFFICACEMENT

Le plus important pour une séance de tire-lait réussie est de déclencher le réflexe d'éjection du lait. Il s'agit du moment où votre lait commence à s'écouler librement.

Des compresses chaudes et humides appliquées sur les seins et de légers massages circulaires des seins avant et/ou pendant une séance peuvent aider à stimuler ce réflexe naturel d'éjection du lait. Les compresses Thermoperles 3-en-1 de Lansinoh® utilisées à chaud remplissent d'ailleurs très bien cette fonction.

Certaines mamans peuvent obtenir plus d'une montée laiteuse pendant une séance de tire-lait. Pour ce faire, après la fin du premier écoulement, il vous suffit de revenir à une phase de stimulation en appuyant sur le bouton Stimulation .

Combien de temps doit durer une séance d'expression ?

Cela va varier en fonction de votre situation mais en règle générale, 10-15 min par sein est suffisant. Si vous utilisez le tire-lait électrique Lansinoh® en mode double, vous gagnerez du temps et les études ont prouvé que l'expression en mode double stimule davantage la lactation. Tout comme pour l'allaitement, il n'est pas forcément nécessaire de chronométrer vos séances de pompage, car avec la pratique vous saurez très vite la durée idéale qui vous convient le mieux.

A quel moment tirer son lait ?

Cela va dépendre des raisons pour lesquelles vous utilisez un tire-lait.

- si votre bébé tète bien et que vous voulez faire des provisions de lait pour les moments où vous vous absentez (sorties, reprise du travail) il vaut mieux tirer juste après une tétée. En général les mamans ont plus de lait le matin, alors c'est un bon moment pour commencer.
- si votre bébé ne tète pas encore (ex : prématurité, hospitalisation) il faut prévoir entre 8 et 10 séances par 24h et veiller à ne pas laisser d'intervalle supérieur à 5h entre deux tirages puis la fréquence diminuera une fois que la lactation sera bien établie (entre 750ml et 1000ml exprimés par jour)

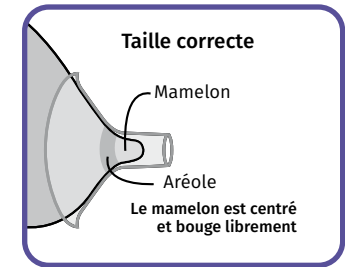
Astuces pour optimiser les séances, en plus des massages des seins

- Tout d'abord installez-vous dans un endroit confortable avec tous les accessoires à portée de main
- Etre auprès de votre bébé, ou dans le cas où vous seriez séparés, penser à lui, regarder sa photo, toucher et sentir un de ses vêtements déjà porté et non lavé, écouter un enregistrement de ses pleurs ou gazouillis

- Si votre bébé est encore petit, faire une séance de peau à peau d'au moins une demi-heure avant de tirer votre lait
- Vous pouvez pomper un sein pendant que vous nourrissez votre bébé de l'autre. Cela vous permet d'optimiser l'efficacité du pompage, grâce au réflexe d'éjection du lait stimulé par la succion de votre bébé
- Utilisez tout ce qui peut vous détendre : un bon bain chaud juste avant une séance de tire-lait, une musique que vous aimez, une boisson favorite, un massage des épaules par votre conjoint ou une personne proche
- Vous pouvez finir une séance de tire-lait en faisant un peu d'expression manuelle. Cela favorise une bonne lactation.

Conseils pour choisir la bonne taille de tétérrelle adaptée à votre morphologie

Vous pouvez mesurer le diamètre de la base de votre mamelon au repos puis ajouter quelques millimètres car il va un peu gonfler lors du pompage. Cela vous donnera une idée de la taille de la tétérrelle qu'il vous faut.



Tirer son lait ne devrait pas être douloureux, alors si durant l'utilisation du tire-lait votre mamelon colle ou frotte sur les bords du tunnel de la tétérrelle, c'est qu'elle est trop petite pour vous. Il faudra alors prendre une taille supérieure. Si en revanche il y a beaucoup d'espace et qu'une partie de l'aréole est aspirée en même temps dans le tunnel, c'est que la tétérrelle est trop grande pour vous. Il faudra alors choisir une taille inférieure.

Quelles quantités de lait tirer en moyenne ?

Cela va dépendre de l'âge de votre bébé, du temps écoulé depuis la dernière tétée, de votre état psychologique et de l'efficacité de votre tire-lait.

Si vous tirez votre lait à la place d'une tétée, voici les quantités moyennes attendues

Age bébé	Quantité
J+4	30 à 60ml
De 1 à 3 semaines	60 à 90 ml
De 1 à 6 mois	90 à 150ml

7. DÉPANNAGE

Tous les retours nécessitent une autorisation préalable, merci de ne pas renvoyer le matériel au fabricant en cas de souci.

Dépannage du tire-lait double Smartpump de Lansinoh®

Interruption électrique

En cas d'interruption du fonctionnement électrique ou mécanique normal du moteur tire-lait, adoptez les gestes suivants :

- Débrancher le cordon de l'adaptateur AC de la prise électrique.
- Attendre quelques secondes, puis rebrancher le cordon de l'adaptateur AC dans la prise. Si la panne électrique persiste, utiliser le moteur à l'aide des 6 piles alcalines AA, en veillant à débrancher l'adaptateur AC.

Inconfort lors de l'expression

En cas d'inconfort, essayer une autre taille de tétérille.

Diminution de l'aspiration

Si l'aspiration semble faiblir, essayer les opérations suivantes :

- Retirer la tubulure du moteur tire-lait et placer un doigt sur le connecteur de tubulure.
- Le moteur fonctionne correctement si une sensation d'aspiration est ressentie, mais le tire-lait peut être mal assemblé ou la valve blanche est peut-être endommagée.
- Vérifier que le tire-lait a été convenablement assemblé. Relire l'information d'assemblage à la section « Assemblage du tire-lait » aux pages 13 à 15.
- Vérifier que la valve n'est ni déchirée ni trouée. Cet élément est essentiel pour une bonne aspiration. Remplacer la valve blanche avec une valve de rechange fournie avec l'appareil.
- Si aucune sensation d'aspiration n'est ressentie, essayer de débrancher l'adaptateur de la prise, attendre quelques secondes, puis le rebrancher dans la prise.
- En cas d'expression simple, vérifier le connecteur de tubulure sur le devant du tire-lait pour s'assurer qu'il est fermé pour permettre l'expression simple. S'il est ouvert, fermer le connecteur.
- En cas d'expression double, vérifier que le tire-lait est bien fixé sur les deux seins avant de démarrer l'expression.

Augmentation de l'aspiration pour l'expression simple :

Si la sensation d'aspiration semble plus intense qu'à l'habitude, vérifier que le bouchon du tuyau est propre et que le conduit d'air du bouchon n'est pas bloqué.

8. CONSEILS DE CONSERVATION DU LAIT MATERNEL

Conseils de conservation et de décongélation du lait maternel pour les bébés sains nés à terme

Consulter un professionnel de la santé ou votre consultante en lactation certifiée IBCLC pour des recommandations particulières d'entreposage. Pour la congélation, entreposer le lait à l'arrière du congélateur et non dans la porte, car la température peut varier lors de l'ouverture et de la fermeture du congélateur.

CONDITIONS DE CONSERVATION Recommandations françaises ANSES*

Où / Température	Durée
Lait fraîchement recueilli et conservé à température ambiante**	4h
Au réfrigérateur 4°C (jamais dans la porte) juste après le recueil**	48h
Au congélateur à -18°C**	4 mois
Lait décongelé au réfrigérateur**	24h
Lait décongelé au réfrigérateur et placé non chauffé à température ambiante**	4h maxi.
Lait décongelé chauffé au bain marie	A consommer immédiatement

*ANSES : Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail.
**dans un récipient fermé hermétiquement.

Dater le lait maternel et utiliser d'abord le lait le moins récent.

REMARQUE : NE PAS recongeler le lait une fois décongelé.

Décongélation

Décongeler le lait au réfrigérateur ou placer le contenant sous l'eau courante en le chauffant progressivement, jusqu'à ce que le lait soit décongelé. Le lait décongelé peut être conservé au réfrigérateur pendant 24 heures.

Remuer doucement le lait décongelé pour mélanger les couches séparées avant de nourrir le bébé. Le lait maternel n'est pas homogénéisé et la « crème » remontera à la surface. La couleur et la consistance du lait maternel peut varier en fonction de l'heure du jour à laquelle le lait a été exprimé, ce que la mère a mangé et l'âge du bébé au moment de l'expression.

REMARQUE : NE PAS RÉCHAUFFER LE LAIT MATERNEL AU FOUR À MICRO-ONDES! La cuisson au four à micro-ondes modifie la composition du lait. La cuisson au four à micro-ondes peut aussi créer des "points chauds" dans le lait et le bébé risque de se brûler.

REMARQUE : NE PAS décongeler le lait maternel dans de l'eau chaude ou bouillante.

9. BIBERON LANSINOH® AVEC TÉTINE NATURALWAVE®

La tétine brevetée NaturalWave® permet de reproduire l'action de succion naturelle apprise au sein.

Il a été cliniquement démontré qu'elle réduit la confusion entre le sein et la tétine chez les bébés allaités

Il est recommandé d'allaiter exclusivement le bébé pendant les trois ou quatre premières semaines, avant d'introduire le biberon et la tétine si besoin.



Mise au sein

Les lèvres du bébé s'ouvrent et embrassent l'aréole.



Mouvement péristaltique « ondulatoire » de la langue

La langue du bébé comprime le mamelon d'un mouvement « ondulatoire » pour en extraire le lait.



Déglutition

L'arrière de la langue du bébé se soulève, dirigeant le lait vers l'œsophage.

Entreposage et utilisation :

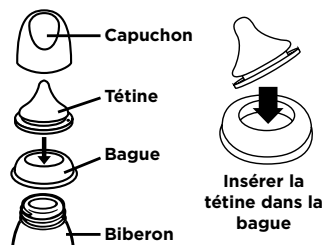
Avant utilisation, toujours inspecter la tétine et la tirer dans tous les sens pour en vérifier la solidité. La jeter aux premiers signes de dommage ou de fragilité. Pour des raisons de sécurité et d'hygiène, il faut remplacer la tétine toutes les 7 semaines.

Nettoyage :

Avant la première utilisation, faire bouillir toutes les pièces pendant 5 minutes pour les stériliser. Faire en sorte que toutes les pièces soient complètement couvertes d'eau et flottent librement, laisser refroidir et rincer à fond tous les éléments du biberon. Toujours laver tous les éléments du produit immédiatement après chaque usage. La tétine peut être lavée à l'eau tiède savonneuse et rincée à l'eau claire. Lavable au lave-vaisselle (panier supérieur uniquement). Peut être lavée au four à micro-ondes, dans un sac stérilisateur à vapeur ou dans un appareil de stérilisation spécial. Ne pas utiliser de solvants ou de produits chimiques puissants.

Assemblage :

Une fois complètement sèche, insérer la tétine dans la bague. Visser fermement la bague au goulot du biberon. Lors du transport d'un biberon plein, vérifier qu'il est fermé avec la bague bien en place, en veillant à ce que la tétine soit bien centrée pour activer la fonction d'étanchéité du produit.



Précautions :

Ne pas exposer directement le biberon aux rayons du soleil, à la chaleur ou à un désinfectant (solution stérilisante), car cela risque de fragiliser la tétine. Éviter de nettoyer la tétine ou de la mettre en contact avec des solvants ou de puissants produits chimiques. Cela pourrait l'abîmer. Remplir le biberon de la quantité de liquide nécessaire et visser la tétine avant usage. Ne PAS trop remplir. Il n'est PAS recommandé de réchauffer le biberon au four à micro-ondes, car cela peut provoquer une cuisson irrégulière et des températures localisées élevées. Si le liquide est chauffé par ce moyen, NE PAS SCELLER LES BIBERONS. Remuer

avant l'utilisation et toujours vérifier la température avant de nourrir le bébé. Un liquide chaud ou inégalement chauffé peut lui brûler la bouche. Ne pas chauffer le liquide en plaçant le biberon directement sur des brûleurs à gaz ou électriques, des plaques chauffantes, des fours électriques, etc. Laver après chaque usage. Certains liquides et solutions de stérilisation peuvent opacifier le silicone. Cela n'altère en rien ses propriétés.

AVERTISSEMENT!

NE PAS RÉCHAUFFER LE LAIT MATERNEL AU FOUR À MICRO-ONDES! La cuisson au four à micro-ondes modifie la composition du lait et peut créer des "points chauds" dans le lait qui risquent de brûler le bébé. Permettre à votre enfant d'utiliser ce produit pendant de longues périodes en dehors de l'heure des repas ou de s'endormir en buvant des liquides, autres que de l'eau, dans ce biberon, peut causer ou aggraver des caries. Toujours utiliser ce produit sous la supervision d'un adulte. Garder tous les éléments non utilisés hors de la portée des enfants. Ne pas laisser un bébé seul avec un biberon en raison du risque d'étouffement. Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette. Toujours vérifier la température du liquide avant de le donner au bébé.

10. DONNEES TECHNIQUES

La durée de vie de cet appareil est environ de 1200 heures.

1. Alimentation

Piles : 6 piles alcalines AA, reliées en série

Durée de fonctionnement avec piles : 30 minutes minimum. Maximum 2 heures. Les résultats dépendent de l'usage des piles et des paramètres du tire-lait.

Adaptateur AC : Adaptateur AC pour prise murale de 100-240 VAC, avec tension de sortie à séparation galvanique 9 V cc.

Puissance de dissipation de la pompe : 10,0 watts maximum

Régulation de tension : Régulateur de tension linéaire à faible chute de tension et avec protection contre les courts-circuits

2. Système de contrôle

Unité de contrôle : Microcontrôleur avec mémoire programme intégrée

Mémoire programme : 32K flash ROM, 2K mémoire RAM

IHM : Écran LCD avec rétroéclairage LED, clavier à touches

Contrôle simple/double : Possibilité d'expression à un ou deux seins

Modes de vitesse d'expression sélectionnables : 3 modes de vitesse d'expression sélectionnables et contrôlés à partir du clavier

Niveau d'aspiration réglable : 8 niveaux d'aspiration sélectionnables et contrôlés à partir du clavier

Niveau de succion : De 80 mmHg à 250 mmHg

Données techniques

Bluetooth version 4.1

Portée jusqu'à 10 m

Alimentation électrique

Adaptateur AC (inclus)

Adaptateur AC - Configuration de fiche nord-américaine

Adaptateur AC pour prise murale de 100-240 VAC, avec tension de sortie à séparation galvanique 9 V AC.

Piles (non incluses) 6 piles alcalines AA, 1,5 V

SYMBOLES SUR LE PACKAGING	SIGNIFICATION DES SYMBOLES
	Suivez le mode d'emploi
	Indique le fabricant
	Pièce de type BF
	Equipement de classe II
	Garder l'appareil à l'abri de l'humidité
	Garder l'appareil à l'abri des rayons du soleil
	Indique la température limite pour l'utilisation, le transport et le stockage
	Indique l'humidité limite pour l'utilisation, le transport et le stockage
IP22	Indique la protection contre la pénétration de corps étrangers solides et contre les effets nocifs dus à la pénétration d'eau
	Indique la conformité aux exigences essentielles de la directive 93/42 / CEE du Conseil du 14 juin 1993 concernant les dispositifs médicaux.
	Ne jetez pas les appareils électriques / électroniques avec les déchets municipaux non triés

NE PAS utiliser l'adaptateur d'alimentation s'il est endommagé.

⚠ Avertissement : Des enfants sont morts après s'être ÉTRANGLÉS avec des cordons. Garder les cordons hors de portée des jeunes enfants.

11. L'APPLICATION LANSINOH® BABY

Parce qu'il n'est pas toujours simple de se souvenir de tout, découvrez l'application Lansinoh® Allaitement pour vous accompagner et vous faciliter la vie au quotidien. Cette application vous servira à vous décharger mentalement et stocker toutes les informations nécessaires durant l'allaitement. Vous pourrez y renseigner les habitudes de bébé pour suivre son évolution afin de partager toutes ces informations avec votre médecin ou sage-femme.

Vous y trouverez :

Des outils pour maman :

- Minutez et enregistrez la durée de chaque tétée au sein, vous pourrez ainsi suivre la fréquence et les durées de tétée de votre bébé.
- Suivi des tétées sein droit/sein gauche accessible dans l'historique pour savoir quel sein donner.
- Suivi des quantités tirées avec votre tire lait et du temps passé à chaque session pour suivre votre production de lait.
- Enregistrez les quantités de lait données au biberon à votre enfant pour suivre son appétit.

Un suivi personnalisé pour bébé :

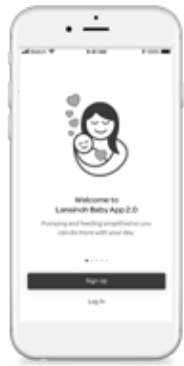
- Enregistrez et suivez l'évolution du poids et de la taille de votre bébé.
- Enregistrez le type de selles et leur couleur pour partager avec votre professionnel de la santé si besoin.

Vous pouvez suivre ensuite toutes ces données récoltées à l'aide de graphiques simples et intuitifs.

Enfin, vous trouverez dans l'application Lansinoh Allaitement des conseils : une rubrique spécialement composée d'articles Lansinoh réalisés conjointement avec des experts de l'allaitement pour répondre à toutes vos questions.

Des astuces : appuyez sur le bouton astuces pour avoir accès à des conseils et encouragements à tout moment de votre navigation sur l'application. Vous y trouverez également un module pour créer des images de votre bébé et favoriser ainsi le déclenchement du réflexe d'éjection du lait.

Application gratuite disponible sur Apple Store et Android.



12. DECLARATION DE COMPATIBILITÉ ELECTROMAGNÉTIQUE (CEM)

Pour information uniquement.

Déclaration de la FCC: Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, cela ne garantit pas qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio / TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Empilage : Cet appareil ne doit pas être utilisé à côté ou empilé avec d'autres équipements. Et si une utilisation adjacente ou superposée est nécessaire, cet appareil doit être observé pour vérifier le fonctionnement normal dans la configuration dans laquelle il sera utilisé.

Recyclage : Le symbole qui se trouve sur le produit ou sur la surface de l'emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. Il appartient aux utilisateurs de bien jeter le produit ou de faciliter les activités de recyclage. Pour plus d'informations sur les points de collecte de recyclage, veuillez contacter votre autorité locale.

TS EN 60601-1-2 DIRECTIVES ET DECLARATION DU FABRIQUANT

Niveau de test d'immunité pour le port du boîtier.

Phénomène	Standard EMC ou méthode de test	NIVEAU DES TESTS D'IMMUNITE	
		Environnement de l'établissement de santé professionnel	Environnement de soins à domicile
DÉCHARGE ÉLECTROSTATIQUE	IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	
Champs électromagnétiques RF EM ^{a)}	IEC 61000-4-3	3 V/m ^{d)} 80 MHz - 2,7 GHz ^{b)} 80 % AM at 1 kHz ^{c)}	10 V/m ^{d)} 80 MHz - 2,7 GHz ^{b)} 80 % AM at 1 kHz ^{c)}
Champs de proximité des équipements de communication sans fil	IEC 61000-4-3	See 8.10	
Champs magnétiques de fréquence nominale ^{d) e)}	IEC 61000-4-8	30 A/m ^{g)} 50 Hz or 60 Hz	

Niveau de test d'immunité pour le port de la prise AC.

Phénomène	Standard EMC ou méthode de test	NIVEAU DES TESTS D'IMMUNITE	
		Environnement de l'établissement de santé professionnel	Environnement de soins à domicile
Transitoires / salves électriques rapides ^{a) d) e)}	IEC 61000-4-4	± 2 kV 100 kHz repetition frequency	
Surtensions ^{a) b) d) e)} Ligne à ligne	IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV	
Surtensions ^{a) b) d) k) e)} Ligne à terre	IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	
Perturbations conduites induites par les champs RF ^{c) d) e)}	IEC 61000-4-6	3 V ^{m)} 0, 15 MHz - 80 MHz 6 V ^{m)} in ISM bands between 0,15 MHz and 80 MHz ⁿ⁾ 80 % AM at 1 kHz ^{e)}	3 V ^{m)} 0, 15 MHz - 80 MHz 6 V ^{m)} in ISM and amateur radio bands between 0,15 MHz and 80 MHz ⁿ⁾ 80 % AM at 1 kHz ^{e)}
Creux de tension ^{d) e) f)}	IEC 61000-4-11	0 % UT ; 0,5 cycle ^{g)} At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° ^{q)}	
		0 % UT ; 1 cycle and 70 % UT ; 25/30 cycles ^{h)} Single phase: at 0°	
Interruptions de tension ^{f) d) e) f)}	IEC 61000-4-11	0 % UT ; 250/300 cycles ^{h)}	

Niveau d'essai d'émissions conduites

Gamme de fréquences MHz	Quasi-pic dB(µV/m)	Moyenne dB(µV/m)
0,15 - 0,50	66 Diminue linéairement avec une fréquence logarithmique de 56	56 Diminue linéairement avec une fréquence logarithmique de 46
0,50 - 5	56	46
5 - 30	60	50

À la fréquence de transition, la limite la plus stricte s'applique.

Niveau d'essai d'émission rayonnée

Gamme de fréquences	Quasi-pic dB(μV/m)
30 - 230	40
230 - 1 000	47

Paramètres du niveau d'essai d'émission harmonique

Table 1 - Limites pour les équipements de classe A

Ordre harmonique n	Courant harmonique maximal admissible A
Harmoniques impaires	
3	2,30
5	1,14
7	0,77
9	0,40
11	0,33
13	0,21
$15 \leq n \leq 39$	$0,15 \frac{15}{n}$
Harmoniques paires	
2	1,08
4	0,43
6	0,30
$8 \leq n \leq 40$	$0,23 \frac{8}{n}$

Lansinoh®

SMARTPUMP 2.0

Dubbele elektrische borstkolf voor verhuur



Manufacturer: Lansinoh® Laboratories Sağlık Gereçleri Tasarım San. Tic. Ltd. Sti.
Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B Gaziemir/ Izmir/ Turkiye

DE532681F0920

© 2020 Lansinoh® Laboratories, Inc. Alexandria, VA. USA

BEDIENINGSHANDLEIDING

Proficiat!

U kiest voor borstvoeding. Het team van Lansinoh wil u feliciteren en zo goed mogelijk begeleiden. We hopen dat u 100 % tevreden bent met dit product.

Belangrijk

Gelieve alle instructies te lezen voor gebruik

Steriliseer elk onderdeel van de afkolfset dat in contact komt met de melk voor het eerste gebruik (zie pagina 40, punt 3.1). Controleer visueel of elk individueel onderdeel in goede staat is voor elk gebruik. Gebruik als u twijfelt de borstkolf niet voor de onderdelen zijn vervangen.

Waarschuwing: Om elk risico op elektrocutie te vermijden:

- Trek altijd onmiddellijk de stekker uit het stopcontact na gebruik.
- Gebruik het apparaat niet in bad.
- Zet het apparaat nooit op een plaats waar het in een bad of wastafel kan vallen.
- Dompel de motor van de kolf nooit onder in water of in een andere vloeistof.
- Raak een elektrisch apparaat dat in het water is gevallen nooit aan. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

Waarschuwing: Om het risico op brandwonden, elektrocutie, brand of lichamelijke letsels te vermijden:

- Laat dit apparaat nooit onbewaakt achter als de stekker in het stopcontact zit.
- Nauw toezicht is noodzakelijk als dit product wordt gebruikt in de buurt van kinderen of personen met een handicap.
- Gebruik dit product alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden. Gebruik geen accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant.
- Gebruik dit apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd zijn, als het niet correct functioneert, als het gevallen of beschadigd is of als het in water is ondergedompeld.

- Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Val niet in slaap terwijl u het apparaat gebruikt.
- Laat het apparaat niet vallen en steek nooit voorwerpen in de openingen of slangen.
- Gebruik dit apparaat niet als het defect is of als er onderdelen ontbreken

Laat nooit jonge kinderen of huisdieren spelen met de motor van de borstkolf, de adapter enz.

- Gebruik het apparaat niet buiten met de voedingsadapter, in de buurt van verneveling met een aerosol of als zuurstof wordt toegediend.

Opgelet:

Als u pijn voelt in uw borst of tepel tijdens het gebruik van de borstkolf, schakel het apparaat dan uit of steek een vinger tussen het borstschild en uw borst om de zuiging onmiddellijk te onderbreken. Als de irritatie of het ongemak aanhoudt, gebruik het apparaat dan niet meer en neem contact op met een gezondheidsprofessional.

Bewaar deze instructies goed.

De dubbele elektrische borstkolf Smartpump Lansinoh is een borstkolf om te verhuren, die volgens een vast protocol wordt gereinigd en gesteriliseerd voor elke nieuwe gebruiker.

Ze kan worden gebruikt door verschillende of één enkele gebruiker.

Het is de bedoeling melk af te kolven en te verzamelen bij een vrouw die borstvoeding geeft, zodat ze die melk vervolgens aan haar baby kan geven.

Opgelet: gelieve alle instructies te lezen. Ze zijn belangrijk voor uw veiligheid en om de borstkolf niet te beschadigen.

Tegenindicaties: Er zijn geen gekende tegenindicaties.

Inhoud

1. Beknopte Handleiding 35-36
2. Overzicht Borstkolf..... 37-39
 - 2.1 Functies van knoppen, display en eigenschappen
 - 2.2 Lansinoh® Smartpump 2.0 - Onderdelen
3. Reiniging 40-42
 - 3.1 Voor het eerste gebruik
 - 3.2 Reinigen en ontsmetten na elk gebruik
 - 3.3 Voor elk gebruik
 - 3.4 Onderhoudsfiche voor professionelen in de verhuur
4. Montage 43-45
 - 4.1 De Borstkolf Monteren
 - 4.2 De borstkolf aansluiten
 - 4.3 Aansluiting om één borst af te kolven
5. De Lansinoh® Smartpump 2.0 Gebruiken 46-49
 - 5.1 Opties elektrische voeding
 - 5.2 Beginnen
 - 5.3 2-Fasentechnologie
 - 5.4 Personalisatie voor meer comfort en efficiëntie
 - 5.5 Uw afkolfsessie beëindigen
6. Efficiënt Afkolven 50-51
7. Probleemoplossing 52
8. Moedermelk Bewaren..... 53
9. Zuigfles Lansinoh® Met Naturalwave® Speen 54-55
10. Technische Gegevens..... 56
11. De App Lansinoh Baby 57
12. Verklaring van elektromagnetische compatibiliteit (EMC) 58-60

Lansinoh® helpt u alle aspecten van borstvoeding te ontdekken.

Als u vragen hebt, aarzel dan niet om contact met ons op te nemen via mail: support@lansinoh.nl

1. BEKNOPTE HANDLEIDING

De slangen die lucht bevatten NIET WASSEN noch steriliseren.

Voor het eerste gebruik alle onderdelen die in contact komen met uw melk steriliseren volgens de instructies op pagina 40, punt 3.1.

Gelieve alle instructies aandachtig te lezen voor gebruik.

Montage

Zie de gedetailleerde instructies op pagina 43 tot 45. Een correcte montage is essentieel voor een goede werking en voldoende zuigkracht.



1 Steek het paarse membraan erin, met de pijlen naar voor



2 Schroef het transparante deksel vast met een draaiende beweging zodat de slangconnector naar achter gericht is



3 Zet het borstschild vast



4 Steek het ventiel erin



5 Schroef de fles vast



6 Steek de slang erin



7 Bevestig de Y-connector



8 Bevestig de connector

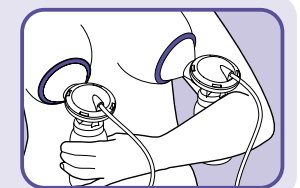


9 Maak de sokkel vast aan de pomp

Schakel het apparaat aan door de AC-adapter in een geschikt stopcontact te steken of gebruik 6 AA-batterijen (niet meegeleverd)

En klaar!

Houd de afkolfsets in de richting van uw borsten zodat de tepel in de tunnel van het schild past. Zorg ervoor dat de schilden vacuüm trekken en er geen lucht tussen kan. Controleer of de set licht naar voren gebogen is om de melk opvang te vergemakkelijken.



2-fasentechnologie - Gebruik van toeschiet- en melkstroombfase

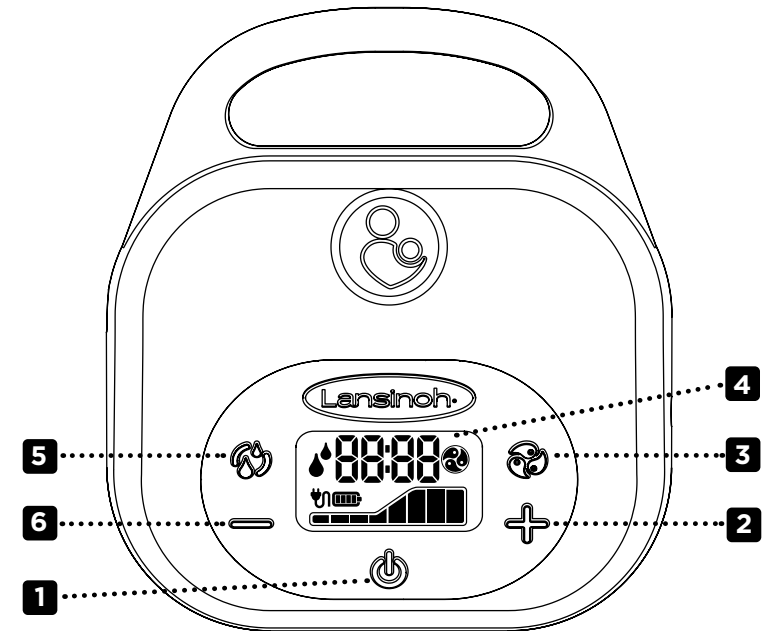
Druk op de aan/uit-schakelaar om de borstkolf te starten  in de toeschietmodus .

De toeschietfase duurt automatisch twee minuten.

Om eerder te beginnen kolven, drukt u op de toeschiet-/melkstroomtoets . Om over te stappen op de melkstroombfase, drukt u op elk moment opnieuw op de toeschiet-/melkstroomtoets om terug te keren naar de toeschietfase.




2. OVERZICHT BORSTKOLF



Aanpassing zuigniveaus


Keuze afkolfmodus

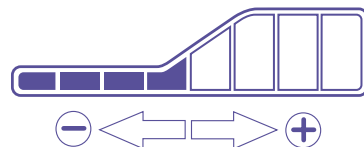
Elke baby drinkt anders. De Smartpump heeft drie verschillende afkolfmodi zodat u die modus kunt kiezen die het best overeenkomt met de drinkgewoontes van uw baby. Verander de afkolfmodus met de -toets om die modus te vinden die het best bij u past.



OPMERKING: Door de afkolfmodus te veranderen, wordt modus 2 van de borstkolf gestart.






Aanpassing zuigniveaus

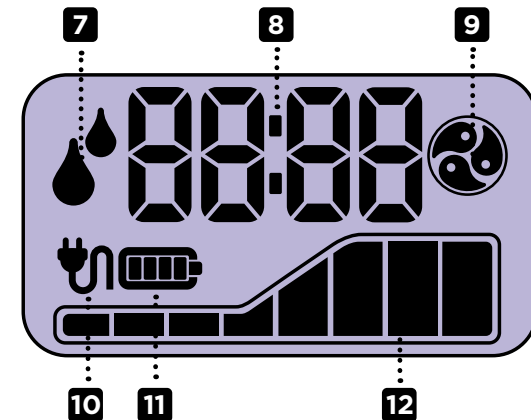
Verhoog of verlaag de zuigintensiteit tot het hoogste niveau en zorg ervoor dat het toch comfortabel aanvoelt. Verhoog de zuigkracht met de -toets.

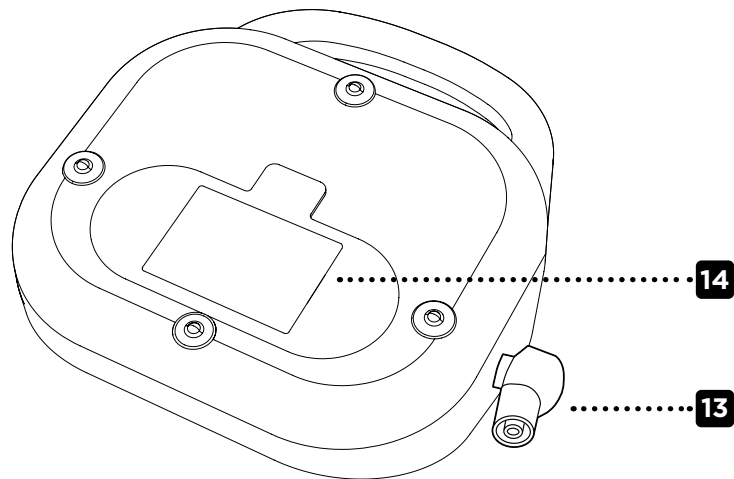


Verlaagd de zuigkracht met de -toets.

2.1 Functies van knoppen, display en eigenschappen

- | | |
|--|--|
| 1. Aan/uit-knop  | 7. Indicator van de toeschiet-/melkstroombfase |
| 2. Toets om het zuigniveau te verhogen  | 8. Tijdsweergave |
| 3. Toets voor afkolfmodus  | 9. Indicator van afkolfmodus |
| 4. Display | 10. Indicator voeding |
| 5. Toeschiet-/melkstroomtoets  | 11. Batterij-indicator |
| 6. Toets om het zuigniveau te verlagen  | 12. Indicator van zuigniveau |

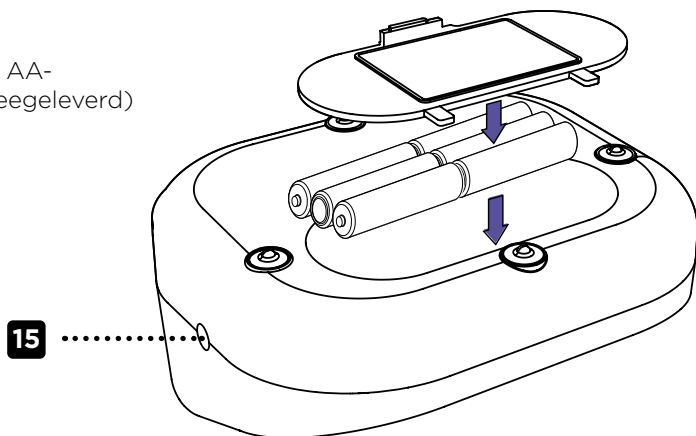




13. Slangaansluiting

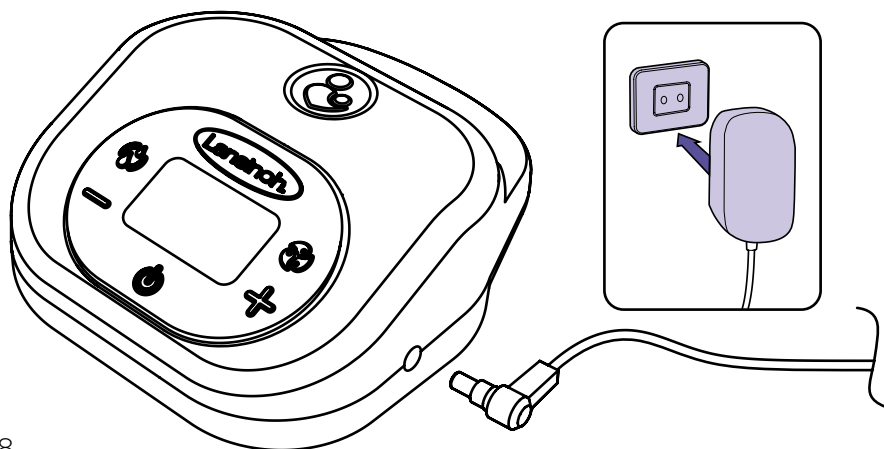
14. Batterijvak voor 6 AA-batterijen (niet meegeleverd)

15. Adapter



batterijvak voor AA-batterijen
(onder de pomp)

ADAPTER

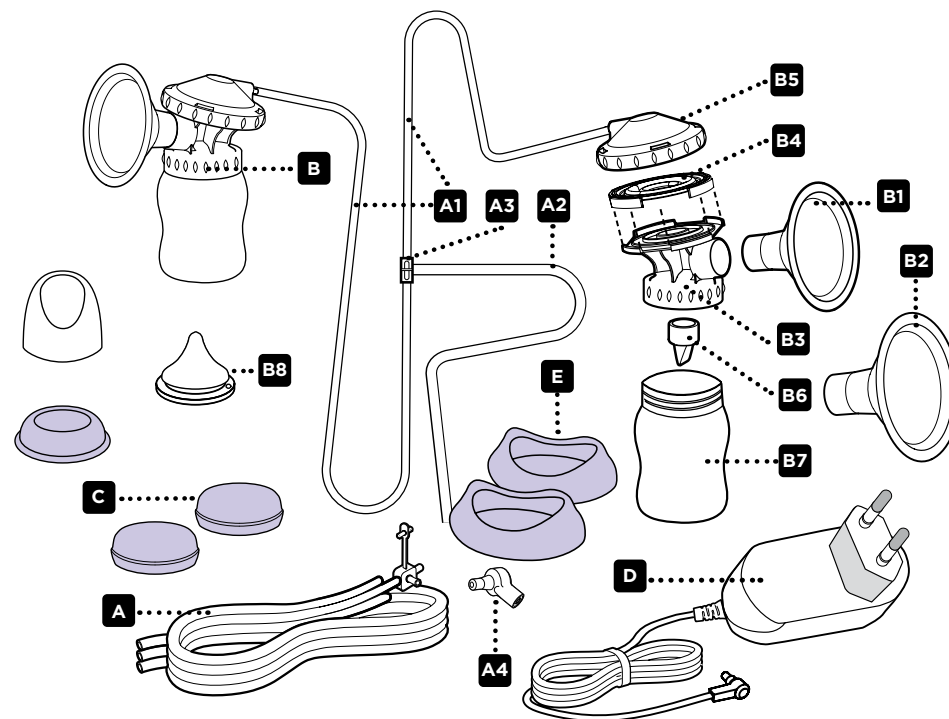


2.2 Lansinoh® Smartpump 2.0 - Onderdelen

Artikel

Artikelnummer

- A. Slangen Smartpump 2.0 #53403
 - A1 Slang in silicone (2)
 - A2 Slang in silicone 600 mm
 - A3 Y-koppeling voor slangen Smartpump 2.0 #53405
 - A4 Koppeling Smartpump 2.0 #53453
- B. De borstkolf omvat:
 - B1 Borstschild ComfortFit 25 mm (2) #50408
 - B2 Borstschild ComfortFit 30,5 mm (2) #53408
 - B3 Koppeling voor borstschild Smartpump 2.0 (2) #53454
 - B4 Membraan Smartpump 2.0 (2) #53402
 - B5 Membraandop Smartpump 2.0 #53410
 - B6 Wit ventiel (2 + 2 extra) #53401
 - B7 Fles (4) 150 ml (5 oz), (2) #53451
 - B8 Speen NaturalWave® met traag debiet (2) #71027
- C. Dekfels (4), (2) #53450
- D. Adapter / voedingsnoer Smartpump 2.0 #50409
- E. Flessenhouder voor flessen met grote hals (2) #53452



2 witte reserveventielen meegeleverd.
Onderdelen bestellen? Neem dan contact met ons op via mail:
support@lansinoh.fr

3. REINIGING

Volg deze instructies om het apparaat te reinigen en te ontsmetten, behalve indien uw gezondheidsprofessional anders adviseert.

3.1 Voor het eerste gebruik

1. Was altijd eerst uw handen met water en zeep en droog ze af voor u de borstkolf vastneemt.
2. Demonteer de borstkolf en leg de onderdelen in een grote pot.
3. Vul de pot met water zodat de onderdelen vrij kunnen drijven.
4. Breng het water aan de kook en laat de onderdelen gedurende 5 minuten koken.
5. Haal de onderdelen vervolgens met een tang uit de pot en leg ze op een handdoek om ze te laten drogen. Bedek ze met een tweede handdoek.
6. Laat de onderdelen volledig drogen voor u ze in gebruik neemt. Vochtige onderdelen kunnen de goede werking van de borstkolf beïnvloeden.
7. Als de onderdelen droog zijn, legt u ze in een plastic recipiënt met deksel of in een, schoon, plastic tasje met zijsluiting.

3.2 Reinigen en ontsmetten na elk gebruik

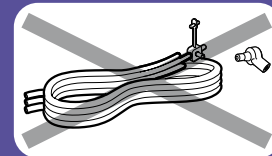
1. Demonteer de borstkolf en leg de slangen en koppelingen opzij.
2. Spoel de onderdelen onmiddellijk met koud water na elk gebruik. Leg de onderdelen van de borstkolf in een schoon teiltje dat u alleen gebruikt om borstvoedingsproducten te wassen. Leg de onderdelen van de borstkolf nooit in de spoelbak om besmetting te vermijden.
3. Was alle onderdelen van de borstkolf met de hand in een lauw sopje. Gebruik eventueel een borstel om de onderdelen in harde plastic van de borstkolf te reinigen, maar niet voor het ventiel of membraan in zachte silicone.
4. Spoel de onderdelen met lauw zuiver water, of dompel ze onder in een teiltje met vers water dat u enkel gebruikt voor borstvoedingsproducten.
5. Leg de onderdelen in een pan en vul de pan met voldoende water zodat ze vrij kunnen drijven.
6. Breng het water aan de kook en laat de onderdelen gedurende 5 minuten koken.
7. Haal de onderdelen vervolgens met een tang uit de pan en leg ze op een handdoek om ze te laten drogen. Bedek ze met een tweede handdoek. Spoel het teiltje en de borstel af en zet ze op een schone, droge handdoek uit de buurt van stof en vuil. Droog de onderdelen van de borstkolf niet af met een handdoek om besmetting te vermijden.

8. Laat de onderdelen volledig drogen voor u ze in gebruik neemt. Vochtige onderdelen kunnen de goede werking van de borstkolf beïnvloeden.
9. Als de onderdelen droog zijn, legt u ze in een plastic recipiënt met deksel of in een, schoon, plastic tasje met zijsluiting.
10. Maak het teiltje en de borstel schoon. Als u een teiltje en een borstel gebruikt om de onderdelen te reinigen, spoel deze dan goed af en laat ze drogen aan de lucht na elk gebruik. Vergeet niet om ze regelmatig te wassen in de vaatwasser (met warm water en droogmodus) of met de hand in een lauw sopje.

3.3 Voor elk gebruik

1. Was altijd eerst uw handen met water en zeep en droog ze af voor u de borstkolf vastneemt.
2. Controleer of alle onderdelen perfect droog zijn voor u de borstkolf monteert.
3. Controleer of de onderdelen geen scheurtjes, krassen, barsten, verkleuringen of andere schade vertonen. Deze kunnen de goede werking van de borstkolf beïnvloeden.
4. Controleer de slangen. Als u condensatie vaststelt in de luchtslang, moet u deze wassen en laten drogen of vervangen. Als u nog melk in een slang ziet waar deze niet mag zitten, probeer het apparaat dan niet zelf te reinigen, maar neem contact met ons op.
5. Als u vragen hebt, aarzel dan niet om contact op te nemen met uw apotheker of ons een mail te sturen via: support@lansinoh.fr

De slangen of koppelingen niet afwassen of laten koken!



Bij het steriliseren moet u ervoor zorgen dat er voldoende water is zodat alle onderdelen onder water staan.

3.4 Onderhoudsfiche voor professionelen in de verhuur

Protocol voor reiniging en ontsmetting van de 2-in-1 borstkolf voor verhuur van Lansinoh®. Draag wegwerphandschoenen.

Gebruik van een ontsmettende oplossing

- Gebruik van een ontsmettende oplossing
- De laboratoria van Lansinoh® raden aan om een oplossing op basis van ethanol (70 %) of een ander niet-schurend reinigingsmiddel te gebruiken om de borstkolf te ontsmetten.

Gebruik geen oplosmiddelen noch ether.

Reinigen | ontsmetten

Reinig alleen de buitenkant van de motor van de borstkolf.

- Breng de niet-verdunde oplossing met een wegwerpdoek aan op de te reinigen oppervlakken.
- Verdeel het product goed.
- Laat drogen aan de lucht zonder te spoelen noch vegen.
- Steek het apparaat in een hoes, sluit met het plastic bandje. Steek het apparaat in de opberginrichting (tas) en berg het op.

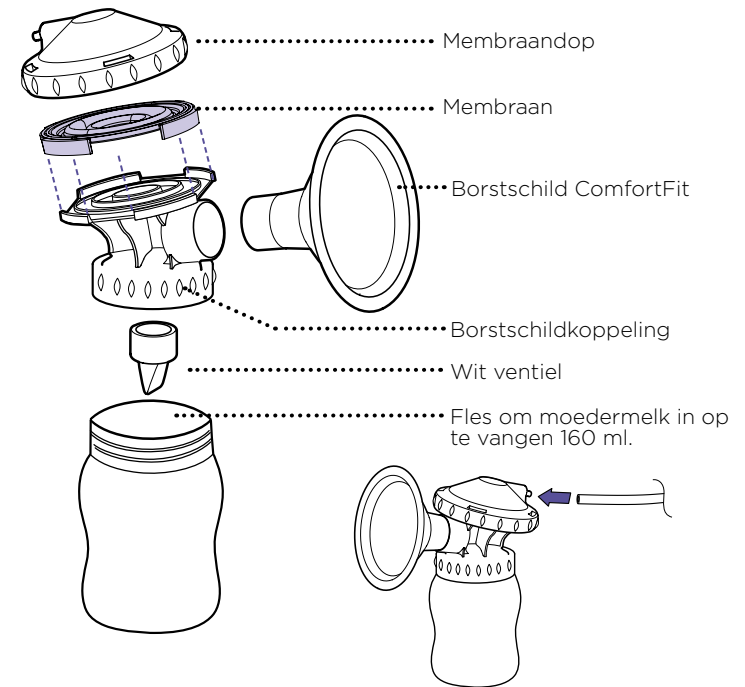
Voorzorgsmaatregelen

- Ontsmet het apparaat in een goed verluchte ruimte
- Draag beschermhandschoenen
- Giet de vloeistof niet direct op de borstkolf
- Gebruik geen perslucht (blazer) op het apparaat, vooral niet op de aansluitstukken van de accessoires, de schakelaars en de regelknoppen.

Als u deze aanbevelingen niet naleeft, riskeert u het apparaat te beschadigen of de goede werking ervan te beïnvloeden wat gevaren voor de gebruikers kan inhouden. De productgarantie vervalt wanneer deze aanbevelingen niet werden nageleefd.

4. MONTAGE

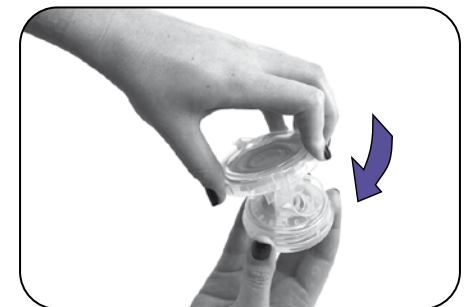
4.1 DE BORSTKOLF MONTEREN



1. Zet het paarse silicone membraan op de borstschildkoppeling. Controleer of het membraan goed in de groeven van de borstschildkoppeling past (zie richting op de foto hiernaast).

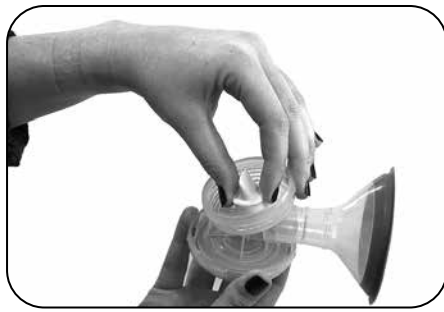


2. Zet de transparante membraandop op de borstschildkoppeling en schroef vast zodat de slangkoppeling naar de achterkant van de borstkolf gericht is.





3. Steek het borstschild ComfortFit stevig in de borstschildkoppeling.



4. Houd het witte ventiel vast aan de basis en bevestig het voorzichtig in de borstschildkoppeling.

4.2 De borstkolf aansluiten

Eens de borstkolf gemonteerd is, kunt u hem aansluiten op de sokkel van de pomp:



1. Steek het ene uiteinde van de slang van 600 mm in de Y-koppeling.



2. Sluit ook het andere uiteinde van de slang van 600 mm aan.

OPMERKING: Het witte ventiel voorzichtig manipuleren en reinigen.



5. Schroef de opvangfles in de borstschildkoppeling.



6. Steek het ene uiteinde van de slang van 300 mm in de achterkant van de dop. Controleer of de slang helemaal tot aan de basis van de aansluiting komt en deze volledig bedekt.



3. Steek de koppeling van de pomp in de opening links van de pomp.

4.3 Aansluiting om één borst af te kolven

Zorg ervoor dat er geen vloeistofverontreiniging / residu in de luchtbuizen is



7. Steek het andere uiteinde van de slang van 300 mm in de Y-koppeling.



8. Herhaal deze procedure voor de tweede borstschildkoppeling.



1. Verwijder een van de slangen van 300 mm uit de Y-koppeling.



2. Steek het klepje stevig in de opening van de Y-koppeling.

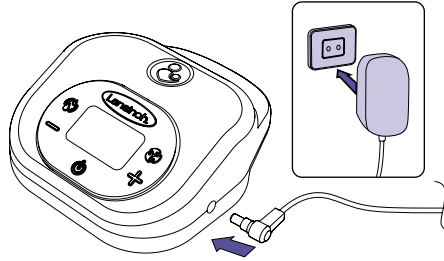
5. DE LANSINOH® SMARTPUMP 2.0 GEBRUIKEN

5.1 Opties elektrische voeding

De pomp kan worden gebruikt met behulp van de volgende elektrische voedingsbronnen:

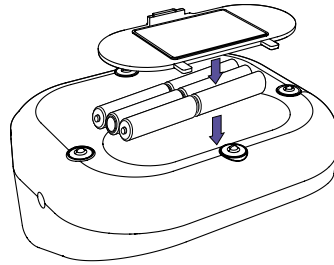
Adapter

1. Steek één kant van de adapter in de opening rechts in de pomp. Steek de stekker van de adapter in een stopcontact.
2. De elektrische veiligheid van de borstkolf is enkel gegarandeerd als de borstkolf wordt aangesloten met de bijgeleverde adapter.



6 AA-alkalinebatterijen (niet meegeleverd)

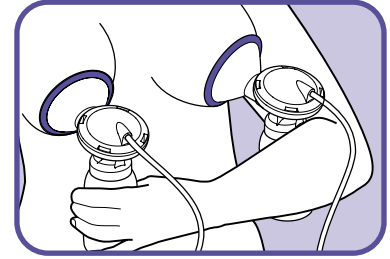
1. Steek de batterijen in het batterijvak met inachtneming van de polen (+) en (-).
2. Sluit het batterijvak door zacht op het deksel te drukken tot het vastklikt.
 - Verwijder de batterijen als de borstkolf lange tijd niet wordt gebruikt.
 - Verwijder de batterijen volgens de milieuwetgeving en recyclingvoorschriften.
 - Vervang altijd alle batterijen tegelijkertijd. Gebruik geen nieuwe en oude batterijen tegelijkertijd.
 - Combineer geen alkalinebatterijen met standaardbatterijen (zink-koolstof).
 - Als de batterijen in de motor van de borstkolf zitten, maar u gebruikt de adapter, zal de motor de borstkolf voeden met de adapter in plaats van de batterijen.



Gebruik de pomp met de adapter voor een zuiniger verbruik. De adapter is een universele adapter die compatibel is met systemen van 100 Vca tot 240 Vca met sectoren van 50 HZ tot 60 Hz.

5.2 Beginnen

Wacht indien mogelijk tot de borstvoeding goed op gang gekomen is. Dit is meestal 3 tot 4 weken na de geboorte, tenzij uw arts of lactatiekundige anders adviseert.



1. Houd de borstkolf op borsthoogte zodat de tepel vlak voor het midden van het borstschild ligt.
2. Controleer of de borst het borstschild volledig bedekt en vacuüm trekt. Er mag geen lucht meer ontsnappen.
3. De opvangsets en de borstschilden moeten licht omlaag worden gehouden zodat de melk makkelijker in de flessen stroomt.

Voelt de borstkolf onaangenaam aan uw tepels, probeer dan een andere maat van borstschild (verkrijgbaar via support@lansinoh.fr).

5.3 2-fasentechnologie

Gebruik van toeschiet- en melkstroomfase

1. Houd de aan/uit-schakelaar van de borstkolf ingedrukt. De elektrische dubbele borstkolf Smartpump van Lansinoh® start in de toeschietfase.
2. Na twee minuten schakelt de toeschietfase automatisch over op de melkstroomfase in modus 2.
3. Om de vooraf ingestelde toeschietfase van twee minuten over te slaan of als de melk al begint te stromen voor de twee minuten voorbij zijn, moet u op de toeschiet-/melkstrooftoets drukken om over te schakelen op de melkstroomfase.







De modusindicator verschijnt om aan te duiden dat de borstkolf in de melkstroomfase zit


5.4 Personalisatie voor meer comfort en efficiëntie

Gebruik van regelbare afkolfmodi

Kies uw modus

Elke baby is uniek, ook zijn manier van drinken. De Smartpump van Lansinoh® heeft drie zuigmodi zodat u die modus kunt kiezen die het best overeenkomt met de drinkgewoontes van uw baby.



	Afkolfmodus 1	
	Afkolfmodus 2	
	Afkolfmodus 3	

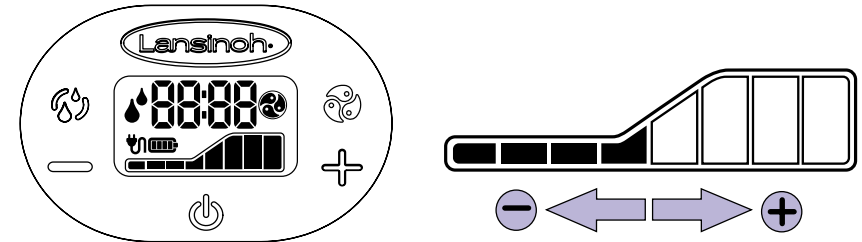
1. Druk in de melkstroomfase op de -toets en kies die modus die het meest comfortabel en efficiënt is.
2. Druk opnieuw op de toets om de volgende modus te selecteren.
3. De modusindicator geeft de geselecteerde modus op het display weer.


Het kan dat de meest geschikte modus verandert met de tijd. De Smartpump kan dankzij de personaliseerbare functies worden aangepast aan de behoeften van moeder en baby.

Voor comfort op maat


Elke afkolfmodus telt acht zuigniveaus:

1. Druk op de toets om het zuigniveau te verhogen voor een sterkere zuigkracht .
2. Druk op de toets om het zuigniveau te verlagen voor een minder sterke zuigkracht .
3. Het aantal streepjes van de indicator van het zuigniveau geeft het geselecteerde zuigniveau weer.



OPMERKING: Indien het zuigniveau op om het even welk moment oncomfortabel wordt, kunt u het verlagen met de toets links op het display  of de slang uit de elektrische pomp trekken.

5.5 Uw afkolfsessie beëindigen


1. Schakel de borstkolf na uw afkolfsessie uit door op de aan/uit-knop te drukken .
2. De borstkolf wordt uitgeschakeld, het display blijft nog enkele seconden branden.
3. Controleer of er geen zuigkracht meer wordt uitgeoefend op de tepels voor u de borstschilden verwijdert. Indien nodig kunt u de zuiging onderbreken door uw vinger tussen het borstschild en de borst te schuiven. Zodra de zuiging is onderbroken, kunt u het borstschild in alle veiligheid verwijderen.

MERK OP: Om energie te besparen: als geen enkele toets wordt ingedrukt, gaat het display automatisch uit na 20 seconden. Als de borstkolf langer dan 60 minuten onbewaakt wordt achtergelaten, schakelt het controlesysteem automatisch uit. Om het apparaat opnieuw aan te schakelen, moet u de aan/uit-knop enkele seconden ingedrukt houden.

6. EFFICIËNT AFKOLVEN

Het belangrijkste voor een geslaagde afkolfessie is de toeschietreflex activeren. Dit is het moment dat uw melk vrij begint te stromen.

Warme, vochtige kompressen op de borsten en lichte cirkelvormige massagebewegingen voor en/of tijdens een sessie kunnen deze natuurlijke toeschietreflex stimuleren. De Thermoparels 3-en-1 cold/hotpacks van Lansinoh® in de warme modus kunnen hiervoor goed dienstdoen.

Sommige mama's kunnen meer dan één melkstuwing krijgen tijdens een afkolfessie. Druk hiervoor na het einde van de eerste sessie op de Stimulatieknop  om terug te keren naar de toeschietfase.

Hoelang duurt een afkolfessie?

Dat varieert naargelang uw situatie, maar doorgaans volstaat 10-15 minuten per borst. Als u de elektrische borstkolf van Lansinoh® in de dubbele modus gebruikt, wint u tijd en studies hebben aangetoond dat u de lactatie nog meer stimuleert door af te kolven in de dubbele modus. Net zoals bij borstvoeding is het niet noodzakelijk om uw kolfsessies te timen omdat u al gauw al doende zal ondervinden wat voor u de ideale afkolfduur is.

Wanneer melk afkolven?

Dat hangt af van waarom u een borstkolf gebruikt.

- als uw baby goed drinkt en u wil een melk-voorraadje aanleggen voor de momenten dat u weg bent (uitstap, terug aan het werk), kunt u best afkolven na een voeding. In het algemeen hebben mama's 's ochtends het meeste melk; dat is dus een goed moment om te beginnen.
- als u baby nog niet drinkt (bv. prematuurtje, hospitalisatie) moet u 8 tot 10 sessies inplannen voor een periode van 24 uur en niet meer dan 5 uur tussen twee sessies laten. Vervolgens zal de frequentie verminderen zodra de borstvoeding goed op gang is gekomen (tussen 750 ml en 1000 ml afgekolfd per dag)

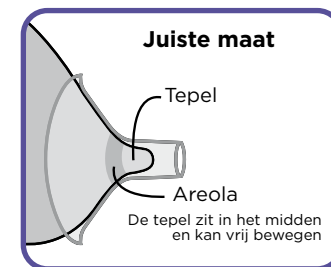
Tips om de sessies te verbeteren, naast borsten masseren

- Ga om te beginnen in een comfortabele ruimte zitten en zorg ervoor dat u alle accessoires binnen handbereik hebt
- Ga in de buurt van uw baby zitten of, indien u van hem gescheiden bent, denk aan hem, bekijk zijn foto, raak zijn gedragen en niet gewassen kleertjes aan of ruik eraan, luister naar een opname van als hij weent of brabbelt

- Als uw baby nog klein is, zorg dan dat u minstens een half uur vooraf huid-op-huidcontact met hem hebt
- U kunt één borst afkolven terwijl uw baby aan de andere borst drinkt. Zo kunt u de afkolfefficiënte verhogen doordat de toeschietreflex wordt gestimuleerd door de zuigbewegingen van uw baby
- Zorg voor een maximale ontspanning: een warm bad voor een afkolfessie, muziek waar u van houdt, uw favoriete drankje, een schoudermassage door uw partner of een vriendin
- U kunt uw afkolfessie beëindigen met wat manuele massage. Dit bevordert een goede lactatie.

Tips voor de juiste maat van borstschild aangepast aan uw lichaam

U kunt de diameter van de onderkant van uw tepel in rust meten en vervolgens enkele millimeter toevoegen omdat hij wat zal uitzetten tijdens het kolven. Zo krijgt u een idee van de maat van borstschild dat u nodig hebt.



Melk afkolven mag geen pijn doen. Dus als uw tepel tijdens het gebruik van de borstkolf tegen de rand van de tunnel van het borstschild kleeft of wrijft, is dat schild voor u te klein. U hebt dan een grotere maat nodig. Als er echter veel ruimte open is en een deel van de areola mee in de tunnel wordt gezogen, is dit borstschild voor u te groot. U hebt dan een kleinere maat nodig.

Hoeveel melk wordt gemiddeld afgekolfd?

Dat hangt af van de leeftijd van uw baby, de tijd sinds de vorige voeding, uw psychologische toestand en de efficiëntie van uw borstkolf.

Als u afkolft in plaats van borstvoeding te geven, zijn dit de gemiddelde hoeveelheden die u kunt verwachten:

Leeftijd baby	Hoeveelheid
D+4	30 tot 60ml
Van 1 tot 3 weken	60 tot 90 ml
Van 1 tot 6 maanden	90 tot 150ml

7. PROBLEEMOPLOSSING

Voor alle retourzendingen is een voorafgaande toestemming vereist. Dank om het toestel niet naar de fabrikant terug te sturen indien defect.

Problemen oplossen met de dubbele borstkolf Smartpump van Lansinoh®

Stroomonderbreking

Wanneer de elektrische of mechanische werking van de pomp wordt onderbroken, stel dan de volgende handelingen:

- Trek het snoer van de adapter uit het stopcontact.
- Wacht een paar seconden, en steek vervolgens het snoer van de adapter opnieuw in het stopcontact. Blijft de stroomonderbreking duren, gebruik de pomp dan met 6 AA-alkalinebatterijen maar koppel eerst de adapter los.

Ongemakken tijdens afkolven

Voelt de borstkolf onaangenaam aan, probeer dan een borstschild in een andere maat.

Verminderde zuigkracht

Als de zuigkracht te zwak lijkt, probeer dan het volgende:

- Verwijder de slangen uit de motor en houd een vinger op de slangkoppeling.
- De pomp functioneert correct als u zuiging voelt, maar de borstkolf kan verkeerd gemonteerd zijn of het witte ventiel kan beschadigd zijn.
- Controleer of de borstkolf correct werd gemonteerd. Raadpleeg het hoofdstuk "De borstkolf monteren" op p43-45.
- Controleer of het ventiel niet gescheurd is en of er geen gaten inzitten. Dit element is essentieel voor een goede zuiging. Vervang het witte ventiel door het bijgeleverde ventiel.
- Voelt u geen zuiging, haal dan de adapter uit het stopcontact, wacht een paar seconden, en steek de adapter vervolgens opnieuw in het stopcontact.
- Bij afkolven van één borst: controleer of de slangkoppeling vooraan op de pomp gesloten is om één borst te kunnen afkolven. Is de koppeling open, sluit ze dan.
- Bij afkolven van twee borsten: controleer of de borstkolf goed is bevestigd op de twee borsten voor u de pomp start.

Verhoog de zuiging om één borst af te kolven:

Als de zuiging sterker aanvoelt dan gewoonlijk, controleer dan of de dop van de slang schoon is en of de luchttuitlaat van de dop niet verstopt is.

8. MOEDERMELK BEWAREN

Tips om moedermelk te bewaren en te ontdooien voor gezonde voldragen baby

Raadpleeg een gezondheidsprofessional of uw IBCLC-lactatiekundige voor specifieke aanbevelingen om uw melk te bewaren. Om melk in te vriezen, moet u ze achteraan in de diepvries zetten en niet in de deur omdat de temperatuur daar kan variëren als de diepvries open en dicht gaat.

BEWAAROMSTANDIGHEDEN

Aanbevelingen van het Franse agentschap voor voedselveiligheid (ANSES)*

Waar / temperatuur	Duur
Vers afgekolfde melk bewaard bij kamertemperatuur**	4 uur
In de koelkast op 4 °C (nooit in de deur) na afkolven**	48 uur
In de diepvries op -18 °C**	4 maanden
Melk ontdooid in de koelkast**	24 uur
Melk ontdooid in de koelkast en bewaard op kamertemperatuur zonder op te warmen**	max. 4 uur
Melk ontdooid au bain marie	Onmiddellijk gebruiken

**ANSES: Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail.
**in een hermetisch gesloten recipiënt.

Moedermelk dateren en altijd eerst de oudste melk gebruiken.

OPMERKING: Ontdooide melk NIET opnieuw invriezen.

Ontdooien

Ontdooi de melk in de koelkast of houd het recipiënt onder stromend water dat u geleidelijk warmer laat worden tot de melk ontdooid is. Ontdooide melk mag 24 uur in de koelkast worden bewaard.

Schud zacht met de ontdooide melk om de lagen te mengen voor u de baby eten geeft. Moedermelk is niet homogeen en de "crème" stijgt naar het oppervlak. De kleur en consistentie van moedermelk kan verschillen naargelang het tijdstip waarop de melk werd afgekolfd, wat de moeder heeft gegeten en de leeftijd van de baby bij het afkolven.

OPMERKING: MOEDERMELK NOOIT OPWARMEN IN DE MAGNETRON!
Als u moedermelk opwarmt in de magnetron, verandert de samenstelling van de melk. Als u moedermelk opwarmt in de magnetron, kunt u "warme punten" in de melk creëren en kan uw baby zich verbranden.

OPMERKING: Moedermelk NIET ontdooien in warm of kokend water.

9. ZUIGFLES LANSINOH® MET NATURALWAVE® SPEEN

Met de gepatenteerde speen NaturalWave® kan de baby de natuurlijke zuigbeweging zoals hij het heeft geleerd aan de borst nabootsen.

Klinische studies hebben aangetoond dat deze speen tepelverwarring bij baby's die borstvoeding krijgen vermindert.

Het is raadzaam om de baby eerst drie of vier eerste weken uitsluitend borstvoeding te geven voor u de zuigfles met speen introduceert.

Bewaring en gebruik:

Controleer de speen altijd voor gebruik en trek eraan in alle richtingen om te controleren of ze stevig genoeg is. Gooi ze weg bij de eerste tekenen van slijtage of schade. Om veiligheids- en hygiënische redenen moet u de speen om de 7 weken vervangen.

Reiniging:

Laat voor het eerste gebruik alle onderdelen 5 minuten koken om ze te steriliseren. Zorg ervoor dat de onderdelen van de drinkfles helemaal onder water liggen en vrij drijven, laat ze afkoelen en spoel ze grondig af. Was alle elementen van het product altijd onmiddellijk na elk gebruik. Was de speen af in een lauw sopje en spoel af met zuiver water. Geschikt voor de vaatwasser (alleen bovenste mand). Geschikt voor reiniging in de magnetron, in een stoomsterilisatiezak of in een speciaal sterilisatieoestel. Gebruik geen oplosmiddelen noch krachtige chemische producten.

Montage:

Steek de speen in de ring zodra hij volledig droog is. Schroef de ring stevig op de flessenhals. Controleer bij het transport van een volle fles of ring van de fles goed dichtgedraaid is. Controleer ook of de speen goed in het midden zit om de dichtingsfunctie van het product te activeren.

Voorzorgsmaatregelen:

Stel de fles nooit direct bloot aan zonnestralen, warmte of een ontsmettingsmiddel (sterilisatie-oplossing) omdat dit schade aan de fles kan veroorzaken. Reinig de fles nooit met oplosmiddelen of krachtige chemische producten en vermijd elk contact met deze producten. Ze kunnen de fles beschadigen. Vul de fles met de vereiste hoeveelheid vloeistof en zet de speen erop voor gebruik. Doe de fles NIET TE VOL. Het is NIET raadzaam om de fles op te warmen in de magnetron omdat de melk hierdoor onregelmatig opwarmt en er plaatselijk erg hoge temperaturen kunnen ontstaan. Wordt de vloeistof



Aanleggen

De lippen van de baby gaan open en omvatten de areola.



Peristaltische golfbeweging van de tong

De tong van de baby drukt de tepel samen in een golfbeweging om de melk eruit te halen.



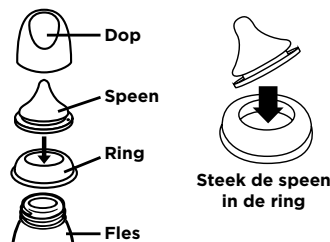
Inslikken

De achterkant van de tong van de baby gaat omhoog en zorgt ervoor dat de melk in de slokdarm stroomt.

op deze manier opgewarmd, DE FLES NIET VERZEGELEN. Schud de fles voor gebruik en controleer altijd de temperatuur voor u de baby eten geeft. Een warme of ongelijk opgewarmde vloeistof kan de mond van de baby verbranden. Zet de fles niet direct op een gasvuur of een elektrisch vuur, op warmhoudplaten, in een elektrische oven enz. Was de fles uit na elk gebruik. Sommige vloeistoffen en sterilisatie-oplossingen kunnen de silicone troebel maken. Dit verandert niets aan de oorspronkelijke eigenschappen.

WAARSCHUWING!

MOEDERMELK NOOIT OPWARMEN IN DE MAGNETRON! Als u moedermelk opwarmt in de magnetron, verandert de samenstelling van de melk en kunnen er "hete punten" in de melk ontstaan waaraan de baby zich kan verbranden. Als u deze fles met iets anders dan water gedurende langere periodes aan uw kind geeft buiten de maaltijden of in bed, kan dit cariës veroorzaken of verergeren. Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene. Houd alle onderdelen die u niet gebruikt buiten het bereik van kinderen. Laat uw baby nooit alleen met een fles; verstikkingsgevaar! Gebruik een speen van een drinkfles nooit als fopspeen. Controleer altijd de temperatuur van de vloeistof voor u deze aan de baby geeft.



10. TECHNISCHE GEGEVENS

De levensduur van dit apparaat is ongeveer 1200 uur.

1. Voeding

Batterijen: 6 AA-alkalinebatterijen, verbonden in serie

Gebruikstijd met batterijen: minimaal 30 minuten. Maximaal 2 uur. De resultaten zijn afhankelijk van het batterijgebruik en de instellingen van de borstkolf.

Adapter: Adapter voor stopcontact van 100-240 VAC, met een uitgangsspanning met galvanische scheiding 9 V cc.

Vermogensverlies van de pomp: max. 10,0 watt

Spanningsregeling: Lineaire spanningsregeling met kleine spanningsval en bescherming tegen kortsluiting

2. Controlesysteem

Controle-eenheid: Microcontroller met ingebouwd programmeergeheugen

Programmageheugen: 32K flash ROM, 2K RAM

IHM: Display met led-achtergrondverlichting, toetsenbord

Controle enkel/dubbel: Mogelijkheid om één of twee borsten af te kolven

Instelbare afkolsnelheid: 3 afkolfmodi om in te stellen met de toetsen

Regelbaar zuigniveau: 8 zuigniveaus om in te stellen met de toetsen

Zuigkracht: Van 80 mmHg tot 250 mmHg

Technische gegevens

Bluetooth versie 4.1

Bereik tot 10 m

Elektrische voeding

Adapter (meegeleverd)

Adapter - Noord-Amerikaanse stekker

Adapter voor stopcontact van 100-240 VAC, met uitgangsspanning en galvanische scheiding 9 V AC.

Batterijen (niet meegeleverd) 6 AA-alkalinebatterijen, 1,5 V

SYMBOLEN OP DE VERPAKKING	BETEKENIS VAN DE SYMBOLEN
	Volg de instructies voor gebruik
	Identificeert de fabrikant
	Toegepast onderdeel type BF
	Klasse II-apparatuur
	Houd het apparaat droog
	Houd het apparaat uit de buurt van zonlicht
	Geeft de temperatuurlimiet aan voor bediening, transport en opslag.
	Geeft de vochtigheidsbeperking aan voor bediening, transport en opslag.
IP22	Geeft de bescherming aan tegen het binnendringen van vaste vreemde voorwerpen en tegen schadelijke effecten als gevolg van binnendringend water
	Geeft aan dat wordt voldaan aan de essentiële eisen van Richtlijn 93/42 / EEG van de Raad van 14 juni 1993 betreffende medische hulpmiddelen.
	Gooi elektrische / elektronische apparaten niet samen met ongesorteerd gemeentelijk afval

Gebruik de adapter NIET als hij beschadigd is.

! Waarschuwing: Levensgevaarlijk! Kinderen kunnen gewurgd worden door de snoeren. Houd de snoeren buiten het bereik van jonge kinderen.

11. DE APP LANSINOH® BABY

Omdat het niet altijd eenvoudig is om alles te onthouden, is er nu de app Lansinoh® Baby om u te helpen en uw dagelijkse leven te vergemakkelijken. Deze app zal u mentaal ontlasten en bevat alle belangrijke informatie over borstvoeding. U kunt de gewoontes van uw baby opzoeken om zijn evolutie te volgen en deze informatie delen met uw arts of vroedvrouw.

De app bevat:

Handige tools voor mama:

- Meet en registreer de duur van elke voeding, en volg de frequentie en voedingsduur van uw baby
- Volg de voedingen aan de linker- en rechterborst in de historiek zodat u weet welke borst u moet aanbieden
- Volg de afgekolfde hoeveelheden en de duur van elke afkolsessie om uw melkproductie op te volgen
- Registreer de gedronken melkhoeveelheden in de fles om de eetlust van uw baby te volgen

Persoonlijke follow-up:

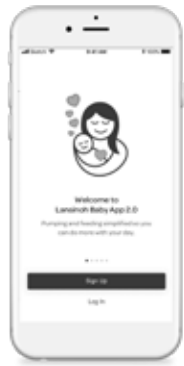
- Registreer en volg de evolutie van gewicht en lengte van uw baby.
- Registreer het type ontlasting en de kleur en deel deze informatie indien nodig met uw gezondheidsprofessional.

Vervolgens kunt u al deze verzamelde gegevens volgen op eenvoudige en intuïtieve grafieken.

Ten slotte bevat de app Lansinoh® Baby ook massa's advies: een speciaal samengestelde rubriek met artikelen van Lansinoh in samenwerking met lactatiekundigen waar u een antwoord vindt op al uw vragen.

Tips: druk op de Tips-knop en u krijgt op elk moment toegang tot advies en aanmoedigingen. U vindt er ook een module om foto's te maken van uw baby om de toeschietreflex te bevorderen.

Gratis app verkrijgbaar in Apple Store en Android.



12. VERKLARING VAN ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT (EMC)

Alleen voor informatie.

FCC-verklaring: dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regels. Het gebruik is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

Deze apparatuur is getest en in overeenstemming bevonden met de limieten voor een digitaal apparaat van Klasse B, conform Deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn ontworpen om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie bij installatie in een woonomgeving. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies, schadelijke storing aan radiocommunicatie veroorzaken. Dit garandeert echter niet dat er geen interferentie zal optreden in een bepaalde installatie. Als deze apparatuur schadelijke storing veroorzaakt aan radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en weer aan te zetten, wordt de gebruiker aangemoedigd om te proberen de storing te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen:

- Verplaats de ontvangstantenne of verplaats deze.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact op een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio- / tv-technicus voor hulp.

Stapelen: dit apparaat mag niet naast of gestapeld op andere apparatuur worden gebruikt. En als aangrenzend of gestapeld gebruik vereist is, moet dit apparaat worden geobserveerd om de normale werking te verifiëren in de configuratie waarin het zal worden gebruikt.

Recycling: Het symbool op het product of op het oppervlak van de verpakking geeft aan dat het product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruikers om het product op de juiste manier af te voeren of recyclingactiviteiten te vergemakkelijken. Neem voor meer informatie over inzamelpunten voor recycling contact op met uw gemeente.

TS EN 60601-1-2 INSTRUCTIES EN VERKLARING VAN DE FABRIKANT

Niveau van immuniteitstest voor het aarden van de behuizing.

Fenomeen	EMC-standaard of testmethode	NIVEAU VAN IMMUNITEITSTESTS	
		Omgeving van de professionele zorginstelling	Thuiszorgomgeving
ELEKTROSTATISCHE ONTLADING	IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	
Elektromagnetische velden RF EM ^{a)}	IEC 61000-4-3	3 V/m ^{d)} 80 MHz – 2,7 GHz ^{b)} 80 % AM at 1 kHz ^{c)}	10 V/m ^{d)} 80 MHz – 2,7 GHz ^{b)} 80 % AM at 1 kHz ^{c)}
Nabijheidsvelden voor draadloze communicatieapparatuur	IEC 61000-4-3	See 8.10	
Nominale frequentie magnetische velden ^{d) e)}	IEC 61000-4-8	30 A/m ^{g)} 50 Hz or 60 Hz	

Niveau van immuniteitstest voor het aarden van het stopcontact.

Fenomeen	EMC-standaard of testmethode	NIVEAU VAN IMMUNITEITSTESTS	
		Omgeving van de professionele zorginstelling	Thuiszorgomgeving
Snelle voorbijgaande / elektrische bursts ^{a) b) c)}	IEC 61000-4-4	± 2 kV 100 kHz frequente herhaling	
Overspanningen ^{a) b) d) e)} Lijn naar lijn	IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV	
Overspanningen ^{a) b) d) k) e)} Lijn aan muur	IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	
Uitgevoerde storingen veroorzaakt door RF-velden ^{c) d) e)}	IEC 61000-4-6	3 V ^{m)} 0,15 MHz – 80 MHz 6 V ^{m)} in ISM bands tussen 0,15 MHz and 80 MHz ⁿ⁾ 80 % AM at 1 kHz ^{e)}	3 V ^{m)} 0,15 MHz – 80 MHz 6 V ^{m)} in ISM en amateur radiobanden tussen 0,15 MHz and 80 MHz ⁿ⁾ 80 % AM at 1 kHz ^{e)}
Spanningsdip ^{f) g) h)}	IEC 61000-4-11	0 % UT ; 0,5 cyclus ^{g)} Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° ^{h)}	
		0 % UT ; 1 cyclus en 70 % UT ; 25/30 cycli ^{h)} 1 phase bij 0°	
Spanningsonderbrekingen ^{f) d) e) h)}	IEC 61000-4-11	0 % UT ; 250/300 cycli ^{h)}	

Testniveau van geleide emissies

Gamme de fréquences MHz	Quasi-pic dB(µV/m)	Moyenne dB(µV/m)
0,15 – 0,50	66 Neemt lineair af met een logaritmische frequentie van 56	56 Neemt lineair af met een logaritmische frequentie van 46
0,50 – 5	56	46
5 – 30	60	50

Bij de overgangsfrequentie geldt de strengste limiet.

Uitgestraald emissieniveau

Frequentiebereik	Bijna piek dB("V/m)
30 - 230	40
230 - 1 000	47

Parameters van het niveau van harmonische emissietests

Tabel 1 - Limieten voor apparatuur van klasse A

Harmonische orde n	Maximaal toelaatbare harmonische stroom A
Onpare harmonische	
3	2,30
5	1,14
7	0,77
9	0,40
11	0,33
13	0,21
$15 \leq n \leq 39$	$0,15 \frac{15}{n}$
Pare Harmonische	
2	1,08
4	0,43
6	0,30
$8 \leq n \leq 40$	$0,23 \frac{8}{n}$



Manufacturer: Lansinoh® Laboratories Sağlık Gereçleri Tasarım San. Tic. Ltd. Sti.
Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B Gaziemir/ Izmir/ Turkiye

DE53268IF0920

© 2020 Lansinoh® Laboratories, Inc. Alexandria, VA. USA